



Cinthia Vilagut de Salvatierra

G



GALARDON
MEJOR REVISTA
MERCOSUR
BRASIL

- **Gral. Luis Trigo Antelo**
- **Décimo Segundo Aniversario
de Gente de América**
- **Mario Del Alcázar (Bingo Bahiti)**
- **Cruceros de ensueño**
- **Historia de la Navidad**
- **El pavo de nochebuena**
- **La seducción del zafiro**



PRODUCTOS PARA El hogar, oficina y negocios

Electrónica



Línea Blanca



Pequeños electrodomésticos



Aires Acondicionados



Computación

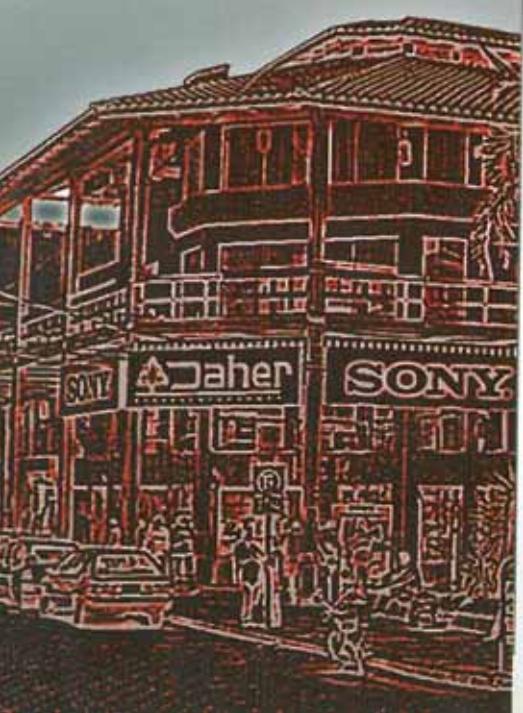


 **Daher**

REPRESENTACIONES

SOMOS PRESENCIA LIDER EN TODA BOLIVIA..!

www.daher-bo.com



SANTA CRUZ - DAHER
Calle Colón # 201 - Telf.: 334-5830
Fax:3341424 - Ventas@daher-bo.com

COCHABAMBA - DAHER
Calle Ayacucho 5-250 - Telf.: 425-0950
Fax:450-0772 - cbbo@daher-bo.com

LA PAZ - LIBOL SRL
C/20 de Octubre - Esq. Pinilla # 2602
Telf.: 2145045 - lpz@daher-bo.com

Estimados Lectores

Cuando transitamos por calles y avenidas de la ciudad, descubrimos que Santa Cruz está engalanada de guirnaldas, luces y árboles de navidad. Es que nos encontramos en plena efervescencia de las fiestas de fin de año, con sus valores y simbolismo transmitidos de generación a generación a través de la historia.



En esta época de reflexión y de lluvias que caen persistentes, irrigando cultivos y tornando al país más verde y fértil, vemos con preocupación que el fantasma de la inflación ha vuelto a inquietar a la población. Vemos que la intolerancia se disemina con asustadora facilidad por nuestra amplia geografía. Vemos que la escasez de diesel compromete el trabajo de nuestros agricultores, ganaderos y transportistas. Vemos a la gente entronchada en sus posiciones y perspectivas políticas, alejándose cada vez más de los escenarios de entendimiento.

Por éstas y muchas otras razones, es que no podemos dejar de meditar en los tensos momentos que vive nuestro país. A pesar de algunas voces destempladas para las cuales la radicalidad es el camino correcto, Gente de América apuesta por la unión y el diálogo de las regiones. Por el equilibrio, visión y grandeza de nuestros líderes, para tender puentes y encaminar a nuestro pueblo por el sendero del diálogo y la unidad.

En estos momentos de regocijo por la Navidad y la transición a un nuevo año, queremos sumergirnos en nuestro corazón, nuestra lucidez y nuestra sensatez, para retomar el camino ancho de la hermandad y de la paz. Queremos solicitar a los hermanos de los nueve departamentos de nuestra amada y biodiversa Bolivia, que se detengan un momento para observar los rostros puros y esperanzados de nuestros niños, que aguardan el mejor de los regalos de Navidad: las decisiones correctas que nos permitan reencontrar el equilibrio, la tranquilidad y la unidad de Bolivia.

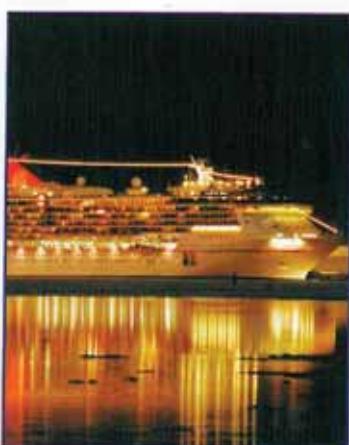
¡Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo!



Portada 1
Cinthia Vilagut de Salvatierra



Portada 2
Gral. Luis Trigo Antelo



Cruceros de ensueño

REVISTA GENTE

DE AMERICA ★ ★ ★ ★ ★

Nacional e Internacional

SUMARIO

- 6-20 Cinthia Vilagut
- 22-25 Mario Del Alcázar
- 26-28 Silplas
- 30-32 El pavo de nochebuena
- 34-36 La seducción del zafiro
- 38-51 Gral. Luis Trigo Antelo
- 54 Papa Noel
- 56 El árbol de Navidad
- 58 Villancicos
- 59 El Panetone
- 60 Historia de la Navidad
- 62-67 Cruceros de ensueño
- 68-74 Aniversario Gente de América

DIRECCIÓN GENERAL
Roxana Ribera Rivero

GERENTE GENERAL
Jian Carla Salvatierra Ribera

RELACIONES PÚBLICAS
Lic. Olivia Fernández S.

Corresponsales - Bolivia
La Paz:

Rolando Gonzales de Lozada
Cochabamba:
Dra. Liliana Arab de Méndez
Lic. Oliver Rivero

Sucre:

Benedicto Arancibia Durán

Beni:

Dr. Juan C. Balcázar Suárez

Pando:

Juan Carlos Hurtado

Tarija:

Pedro Antonio Gutiérrez

Corresponsales Exterior

Sao Paulo - Brasil:

Lic. Ronald Arteaga F.
Cybelle Silveira Bruno
Ma. Cecilia Vassillades

Lima - Perú:

Miguel H. Meza Zabala
Chile:

Rebeca Lacalle de Opazo
Méjico:

José Moreno Aparicio
Ma. del Carmen Pinedo A.

EEUU - Los Ángeles:

Dolly Green

Miami

Patricia Llanos de Gutiérrez

Rosita Hurtado

Washington

Talita Ribera de Encinas

París - Francia

Silvia Roca Bruno

España

Julián Vila Gómez

Francisco Ramírez Lobato

Holanda

Manlio Hurtado Silva

Japón

José Sato Vargas

Diseño y Diagramación

J & C

Impresión:

Industrias Gráficas SIRENA

Fotografía:

Limbergh Ibáñez

Gente de América

Depósito legal N° 8-3-342-94 LP

Derecho de Autor N° 226-94 LP

Registro de Propiedad 168 - 94 SC

NIT 5869145019

Dirección: b/ Sirari c/ Los Gomeros #2

Telf.: 340 2634 Cel: 708 35757

E-mail: genteadeamerica9@hotmail.com

www.etc_e.com/genteadeamerica

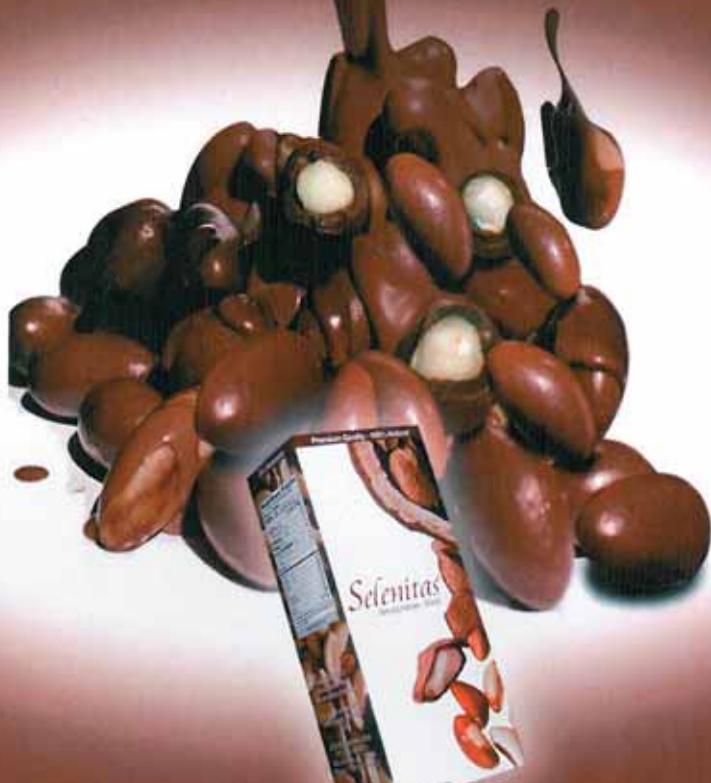
Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

Sudamérica

Selenitas

Almendra Amazónica

Al Natural - Tostadas con Sal - Bañadas con Chocolate



De dulce de leche con azúcar

De chocolate con coco



Almendra Chocolatada
La más rica almendra
bañada del mejor
chocolate

Elaborado por



Cinthia Vilagut de Salvatierra

Casi al final del siglo pasado, más precisamente en la década del ochenta, Santa Cruz empezaba el notable proceso de despegue económico que le llevaría a ser líder indiscutible del país. En esos nostálgicos años de grandes transformaciones en el mundo, la visionaria iniciativa de un joven matrimonio establecía los cimientos fundamentales, de la que vendría a ser la mayor empresa distribuidora de motocicletas de Bolivia: VISAL. Para conocer un poco más de esa brillante trayectoria, **Gente de América** conversó con esta dinámica dama cruceña que nos reveló algunos pormenores y anécdotas de su vida.



Desafíos y Motores

PRIMEROS PASOS

Nacida en la cálida y siempre hospitalaria capital cruceña, nuestra entrevistada nos cuenta que su primer contacto con el mundo de la educación, fue a través del kinder Rómulo Gómez de gran prestigio en la Santa Cruz de aquellos años dorados. A seguir entró al tradicional colegio Santa Ana, donde cursó hasta el cuarto de primaria y del cual atesora bellos recuerdos.

Sin embargo el destino la llevaría muy lejos, pues al año siguiente junto a toda su familia, partió a la ciudad de los Ángeles (California) en la cual se establecieron y permanecieron hasta 1974, cuando finalmente retornaron a la querida Santa Cruz.

Para proseguir sus estudios en nuestro país, Cinthia se matriculó en el colegio Cardenal Cushing, donde el destino le tenía reservada una gran sorpresa que determinaría el rumbo de su vida.

UN AMOR PROFUNDO

En el último año de su enseñanza secundaria, en medio de aulas, patios y corredores del establecimiento, la providencia le hizo conocer a un joven hecho a la medida para ella, del cual se enamoró y con quien se casó al concluir su bachillerato. Se trataba de Juan Carlos Salvatierra, un chico estudioso, carismático y amante de los motores y las motocicletas. Ella tenía diecinueve años y luego de su enlace se embarazó, por lo que tuvo que posponer su ingreso a la universidad y se dedicó a comercializar productos de la empresa Yanbal, que en la época recién iniciaba sus actividades en el país.

De forma paralela y para satisfacer sus inquietudes de enfrentar nuevos desafíos, ingresó a una agencia despachadora de aduanas, donde adquirió importantes conocimientos prácticos sobre el sector de comercio exterior, que más tarde le serían de gran utilidad.

Esa fase de su vida le proporcionó la insustituible oportunidad, de aprender a manejar aspectos profundos del engranaje jurídico y práctico, necesario para internar mercadería extranjera a Bolivia,

constituyéndose en una verdadera y práctica instrucción comercial.

Luego de esa etapa se fue a trabajar a la prestigiosa Hilandería Santa Cruz, en la que se desempeñó como Secretaria de Gerencia Comercial durante cuatro años. Su dominio absoluto de la lengua inglesa, fue fundamental para que Cinthia participara de forma más activa en la parte comercial de la empresa, contribuyendo a su desarrollo y consolidación en los mercados internacionales.

INFLACIÓN GALOPANTE

Sin embargo, cuando todo parecía marchar viento en popa, se desencadenó en Bolivia un enorme proceso inflacionario provocado por la desastrosa gestión política de la UDP, que hizo que los sueldos se redujeran a su mínima expresión y el poder adquisitivo de la población boliviana colapsara dramáticamente.

En ese entonces, su esposo era Gerente General de Cerámica Margla y como todo ciudadano del país, sentía en carne propia



Juan Carlos Salvatierra sella el compromiso con Cinthia Vilagut, a través de una simbólica sortija.



La estratégica ciudad de Miami fue el punto de partida, para la exitosa trayectoria de Visal.

cómo su presupuesto era afectado por los perniciosos efectos, de la grave crisis económica que asolaba nuestro territorio. Fue entonces, que usando el visionario talento para los negocios que siempre le había caracterizado, Juan Carlos inició una actividad paralela, que poco a poco fue creciendo en volumen e importancia económica. Utilizando algunos contactos en territorio estadounidense, empezó a traer repuestos para tractores por encargo. Los despachos eran realizados desde Miami y a medida que pasaba el tiempo, los pedidos aumentaban y ambos vislumbraron una interesante alternativa económica, para enfrentar esos difíciles tiempos.

IMPORTANDO MOTOCICLETAS

Aprovechando un viaje que Cinthia realizó a Estados Unidos para visitar a su madre, su esposo vendió la motocicleta que tenía, encargándole a su mujer el último modelo Honda lanzado en Estados Unidos y que aún no existía en Bolivia.

En cuanto arribó a Miami ella adquirió aquel vehículo y tuvo la gran fortuna, de encontrar a una amiga casada con un señor dedicado al despacho de mercadería. Después de

solicitarle el traslado de la motocicleta a Bolivia, ella se dirigió a Los Ángeles para permanecer algunos días en la casa de su madre. Se encontraba disfrutando plácidamente de sus vacaciones, cuando recibió una sorpresiva llamada de Juan Carlos, comentándole que la moto había llegado sin contratiempos y provocado un revuelo tan grande, que había muchas personas interesadas en comprarlas. Al retornar a Miami para embarcarse a

Bolivia, Cinthia Vilagut adquirió seis nuevas motocicletas y las despachó de inmediato a Santa Cruz.

Luego de percibir que existía un gran mercado esperando por ellos, la joven pareja resolvió retirarse de los trabajos que desempeñaban, para ser autónomos y formar su propia empresa.

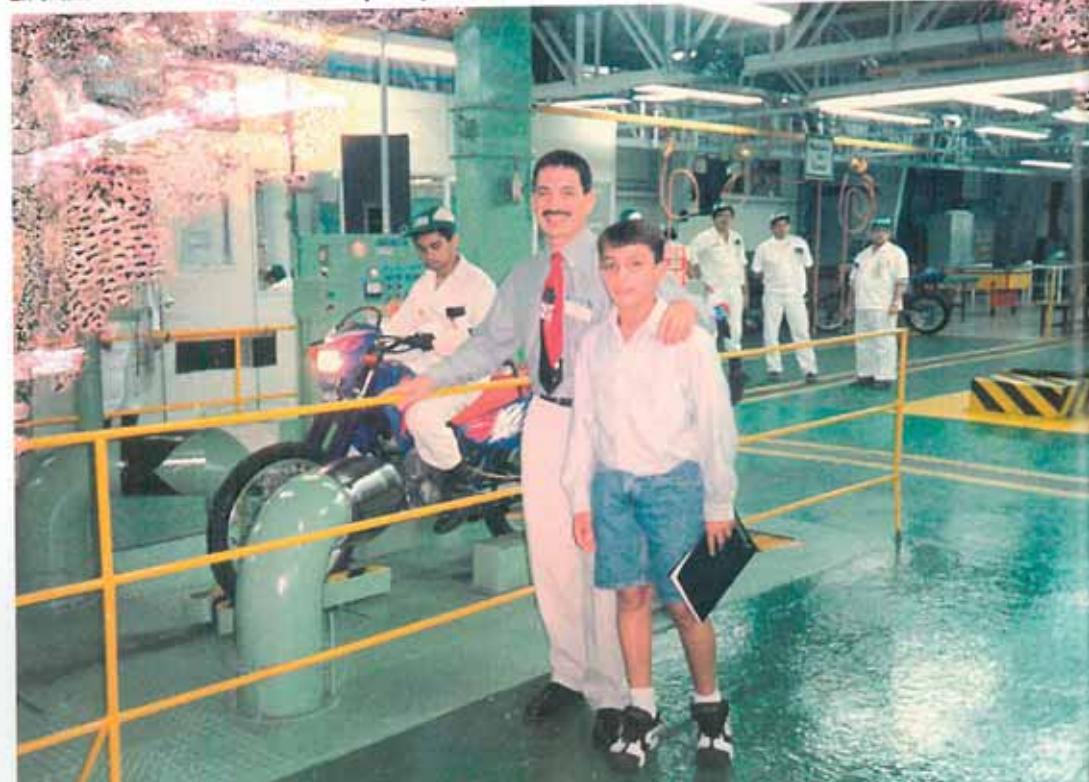
Ella considera que ese episodio de sus vidas fue un gran golpe de suerte, que les hizo decidirse seriamente a incursionar en el rubro de la importación de esos vehículos.

DE UN ALFILER A UN ELEFANTE

Con el dinamismo propio de los emprendedores, no demoraron en montar una importadora que traía al país cualquier producto requerido por sus clientes. No importaba el rubro, el tamaño ni la dificultad, ya que lo importante era dejar al solicitante satisfecho. Es por esa razón que el comediante Ernesto Ferrante, desarrolló un interesante slogan que sintetizaba en una frase, la filosofía del emprendimiento: "traemos cualquier cosa, desde un alfiler a un elefante".

Las ventas eran efectuadas por catálogo y abarcaban una gran diversidad de alternativas, que iban desde ropa hasta repuestos de vehículos automotores. Toda esa incansable actividad comercial les hizo desarrollar un contacto directo con muchas fábricas, permitiéndoles dinamizar

En el año 1993 Juan Carlos Salvatierra y su hijo mayor, visitaron la fábrica Honda instalada en Manaus.





La antigua sede de la empresa se localizaba en la esquina de las calles Ballivian y Potosí, en pleno centro de Santa Cruz de la Sierra.

paulatinamente sus crecientes negocios. Luego de descubrir un vacío en el terreno de los accesorios para motociclismo, empezaron a distribuir toda la indumentaria necesaria para la práctica segura del motocross, elementos que en Bolivia no se conocían y eran prácticamente inexistentes.

Fruto de todo ese esfuerzo consiguen tener las representaciones de diferentes productos, hasta que en el año 1993, reciben una invitación directa de la empresa Honda, para ser los distribuidores exclusivos de sus motocicletas para todo el territorio nacional.

EXPANSIÓN NACIONAL

Después de ese trascendental paso que les proporcionó la oportunidad de acceder a algo muchísimo más sólido, fueron poco a poco consolidando una red de sucursales extendida por toda Bolivia.

Actualmente poseen catorce distribuidoras y sus ventas aumentan día a día, dada la versatilidad, practicidad y agilidad de los vehículos que ofertan, que además reúnen otros atributos irresistibles, como el bajo costo de mantenimiento y abastecimiento de repuestos y accesorios.

Además de Santa Cruz donde tienen tres filiales, Visal está presente en la Paz, Chuquisaca, Cochabamba, Pando, Tarija y sobre todo en el departamento del Beni; con sucursales en Santa Ana del Yacuma, Trinidad, Rurrenabaque, San Borja, San Ignacio de Moxos, Riberalta y Guayaramerín.

Fuera de las motocicletas la empresa comercializa también vehículos acuáticos, principalmente en el Beni, que por sus especiales características geográficas está lleno de grandes ríos y lagunas. Hasta hace algún tiempo atrás organizaban campeonatos de motonáutica, para

promocionar de forma más efectiva estos singulares vehículos diseñados para transitar por el agua.





La pasión por los viajes y la aventura es una característica de Cinthia.

AVENTUREROS DE CORAZÓN

la empresa Visal ha sido pionera en muchas iniciativas relacionadas al mundo del motociclismo, como por ejemplo la difusión de accesorios de seguridad que todo motociclista debe usar. Fue de eso fue la primera en traer a Bolivia los versátiles cuadratracks, vehículos de gran éxito comercial que se han tornado uno de los más vendidos.

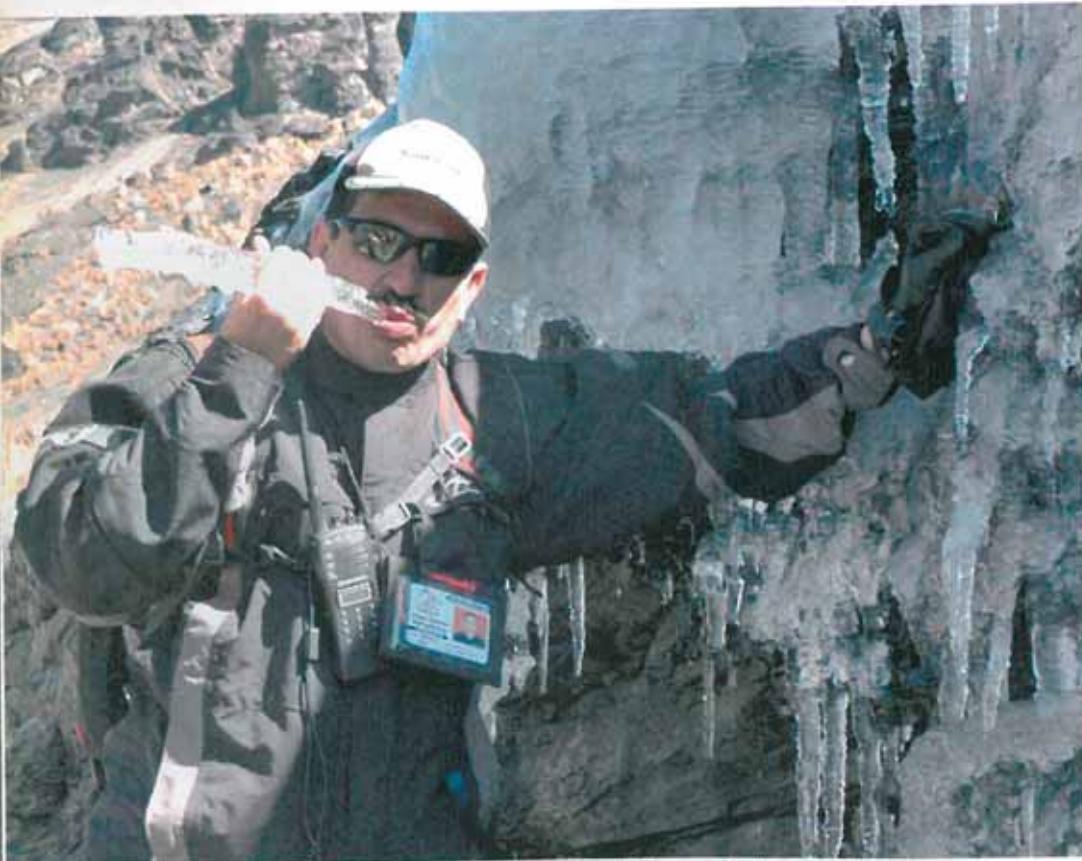
Cuando empezaron a traerlos al país eran muy pocas las personas que los habían visto y en una jugada maestra, las promocionaron a través de paseos. Fue ahí que surgió la idea de organizar las caravanas ecoturísticas que tanto éxito han tenido.

La primera de ellas fue realizada con un grupo de amigos amantes de la aventura, y poco a poco fue creciendo hasta tornarse un inmenso despliegue de gente y logística.

Para tener una idea de sus dimensiones, tiene hasta avionetas de apoyo y prestigiosos chefs que acompañan la travesía, preparando deliciosos platos para los participantes en cada campamento.



Con el majestuoso Huayna Potosí de fondo, nuestra entrevistada transmite una gran alegría.



Juan Carlos Salvatierra en el cerro Huayna Potosí durante la Caravana Andina Amazónica.

Cinthia recuerda varias peripecias que le ha tocado vivir, en las diversas caravanas en que ha participado. Por ejemplo, en una oportunidad fue piloteando desde La Paz hasta la Amazonía boliviana, pasando a los pies de la famosa montaña Huayna Potosí, pues no le agrada ir de pasajera ya que lo encuentra demasiado monótono.

El prestigio de la Caravana ha trascendido fronteras y ha sido tema de reportajes en las mejores revistas y cadenas de televisión del mundo, como CNN, PSN, O Globo, Fox Sports y Telemundo, entre muchas otras.

SAVÍA NUEVA

Cinthia Vilagut tiene una visión positiva de la vida y no se acobarda ante los desafíos,

es por eso, que a pesar de la crítica situación que vive el país, continúa trabajando e invertiendo junto a su marido. La particular geografía de Bolivia hace que el estratégico rubro de actividades que escogieron, tenga una continua y ascendente demanda, que ellos abastecen con eficiencia en una creciente espiral de ventas.

En todo ese proceso de crecimiento, su hijo, Juan Carlos Salvatierra Vilagut de 26 años y recién casado, juega un importante papel. Tres veces campeón nacional de motocross en varias categorías, es un profundo conocedor de las motocicletas y de cómo venderlas. Su presencia en la empresa no ha sido sólo una inyección de energía y entusiasmo, sino un importante apoyo para las actividades de Cinthia y su esposo, que ven con satisfacción cómo la segunda generación, empieza a participar activamente del negocio que ellos crearon. Desde pequeño, su hijo demostró una gran afición por los deportes de velocidad y destreza. Empezó primero con el bicicross y a través de los pedidos de él, Visal obtuvo la representación de una de las más prestigiosas marcas mundiales del sector. En esa época, él tenía diez años de edad y ya participaba del proceso de crecimiento de la empresa, ayudando de todas las formas posibles.

Además de él, Cinthia tiene otros dos hijos:



Su segundo hijo André Sebastián también disfruta de este deporte.



La pequeña Aracely siempre ha acompañado a su madre en el área rural.



André Sebastián, un niño de ocho años y Aracely, una niña de cinco, que a pesar del gran trabajo que le dan la llenan de alegría y satisfacciones.

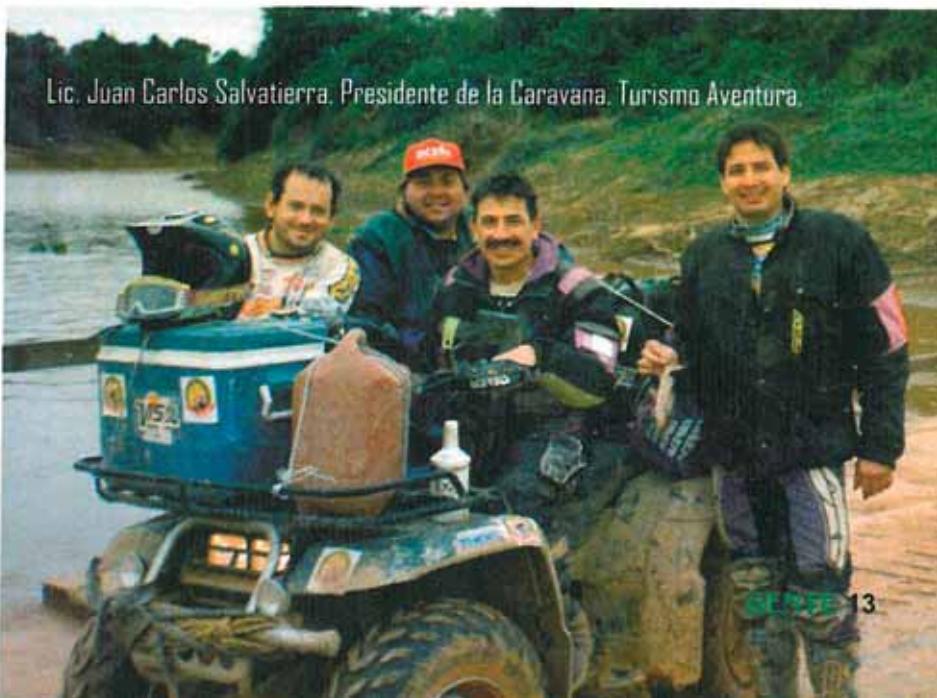
Al terminar nuestra entrevista, esta exitosa madre y mujer de negocios, reflexiona sobre el papel femenino en el mundo moderno. Para ella, su género cumple un rol fundamental en el contexto empresarial contemporáneo, pues aporta con una ecuanimidad, racionalidad y objetividad, que a veces el hombre no tiene, ya que se deja llevar por los impulsos en una proporción mucho mayor.

La felicidad estampada en el rostro de su hijo, demuestra el profundo vínculo con las ruedas, los motores y la velocidad.

Misiones



Jesuíticas - Pantanal Boliviano 2003





Las modernas instalaciones del nuevo edificio de Visal ofrecen amplios y confortables espacios, donde el cliente es cautivado de inmediato por su salón de exhibición.

VISAL

LIDERANZA ABSOLUTA

Para conocer un poco más de la mayor comercializadora de motocicletas y sus accesorios de Bolivia, **Gente de América** les presenta una breve reseña de su historia.

SEMBRANDO DESARROLLO

El sueño de crear una gran empresa del rubro de motocicletas en Bolivia, que al mismo tiempo les diese satisfacción profesional y brindase un servicio de alto nivel a sus clientes, surgió hace 23 años en una época de gran desarrollo de la economía cruceña. Los idealizadores de este proyecto fueron Juan Carlos Salvatierra y Cinthia Vilagut, quienes no demoraron en establecer una ventajosa y estratégica alianza, con el

mayor fabricante de estos vehículos en el mundo: Honda Motor. Co. Ltd.

Durante toda esta trayectoria, que ha tornado a Visal la más importante empresa del ramo en nuestro país, le dieron especial importancia al segmento de motocicletas para el trabajo, ganando importantes licitaciones del Gobierno Nacional, de la Policía y otras importantes instituciones. Dos años después del nacimiento de la empresa, inauguraron su propio edificio en Santa Cruz y con el paso del tiempo montaron estratégicas concesionarias en La Paz, Cochabamba y Sucre.

UN PROYECTO EXITOSO

El año de 1997 fue especialmente significativo para la empresa por dos razones. La primera fue que recibió un importante premio de la FEXPOCRUZ por presentar uno de los mejores stands, impactando al jurado

por su creatividad y buen gusto. El segundo motivo fue que Juan Carlos Salvatierra padre, recorrió con un grupo de ocho amigos más de 2000 kilómetros desde La Paz hasta la Amazonia boliviana, dando inicio a la Caravana Eco-Turística que este año se realizó en su décima primera versión. A través de todos esos años, el proyecto fue creciendo y atraiendo a gente de todo el mundo, que además de conocer las bellezas naturales de Bolivia, se han encargado de difundir sus bondades en sus respectivos países, contribuyendo a aumentar el flujo turístico a nuestro territorio. Algunas de las mayores cadenas televisivas del mundo, han enviado a equipos de reportaje a cubrir las aventuras de la travesía. Este fue uno de los motivos, para que American Honda, distinguiera a Visal en 1998, por ser uno de los tres impulsores de cuatraciclos más destacados del continente. Es que además



En 1995 recibieron a altos ejecutivos de la matriz japonesa para la inauguración de Honda Visal.

de la Caravana, el vínculo que ha tenido desde sus inicios con las competencias nacionales de motociclismo, ha rendido innumerables frutos y logrado marcas históricas para el país.

PERFECCIONAMIENTO PERMANENTE

Como Juan Carlos y su esposa Cinthia, tienen una constante preocupación con el desarrollo de la empresa y la excelencia de sus

actividades, viajan a todo congreso internacional de la marca, donde puedan perfeccionar sus conocimientos o intercambiar experiencias. Asimismo, dentro del territorio nacional, se efectúan frecuentes reuniones con los ejecutivos y personal de las filiales, donde además de compartir experiencias, se realizan cursos de capacitación y actualización en ventas y servicios al cliente.

A través de 23 años de continuo crecimiento,

Visal apuesta por el desarrollo de Bolivia, ayudando a su gente a trabajar y transportarse por su mega diverso territorio.

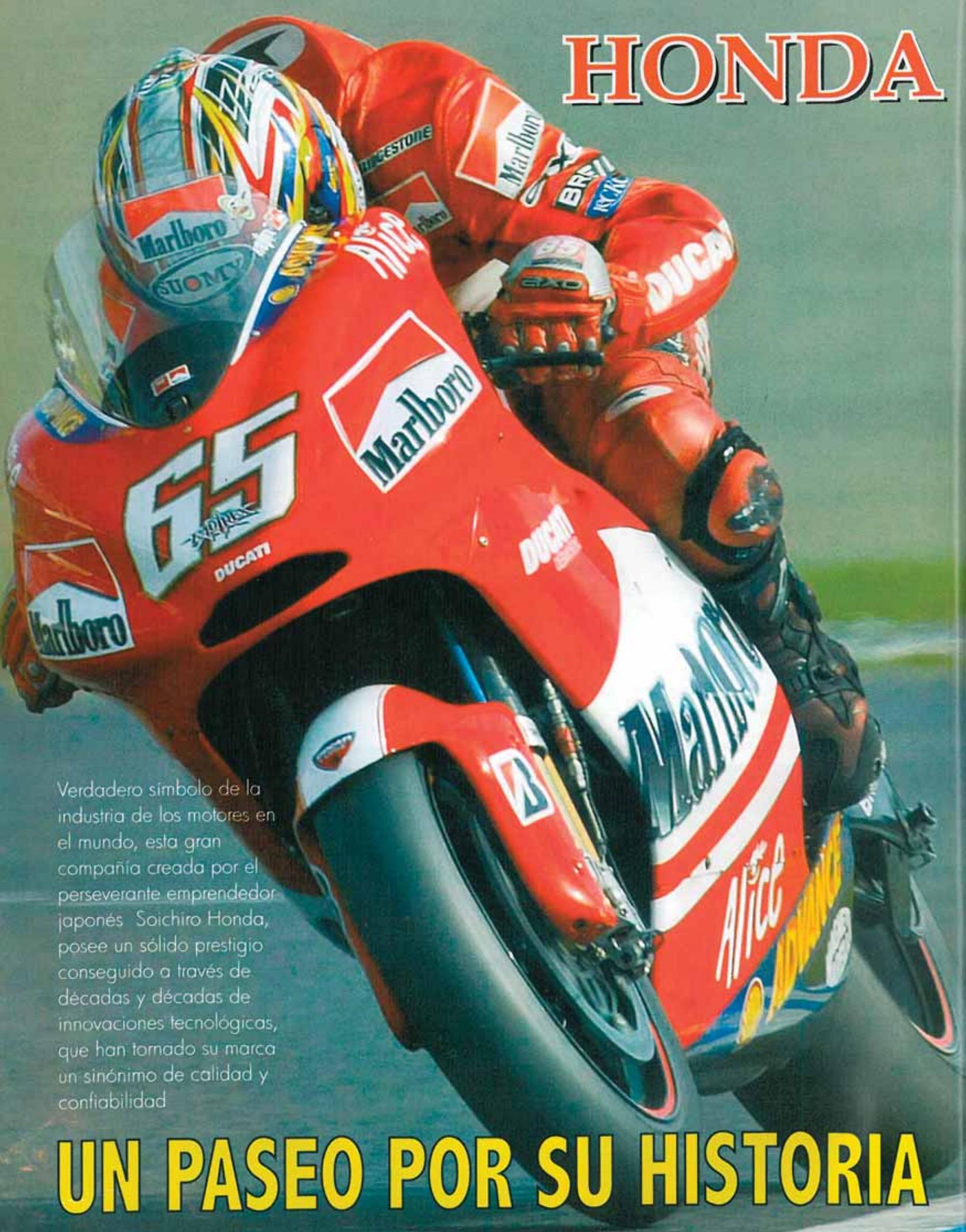
Juan Carlos Salvatierra Jr., Sra. Cinthia Vilagut y Sr. Juan Carlos Salvatierra.



Representantes de diversos países se reunieron este año en la Honda Motorcycle LAC Distributor Convention.



HONDA



Verdadero símbolo de la industria de los motores en el mundo, esta gran compañía creada por el perseverante emprendedor japonés Soichiro Honda, posee un sólido prestigio conseguido a través de décadas y décadas de innovaciones tecnológicas, que han tornado su marca un sinónimo de calidad y confiabilidad.

UN PASEO POR SU HISTORIA



Soichiro Honda, el legendario fundador de la compañía Honda Motors, sonríe dirigiendo un convertible en una prueba de velocidad.



El carismático emprendedor japonés pilotando una de sus primeras motos.

TENACIDAD A TODA PRUEBA

Corría el año de 1909 cuando en el seno de una familia de escasos recursos (en un pequeño pueblo japonés) nació Soichiro Honda, un niño que desde su más tierna edad demostró un gran apego por los artefactos mecánicos.

No había cumplido aún los 15 años, cuando tomó la iniciativa de mudarse a Tokio, para trabajar en la industria automotriz Hart Shokai. Sin embargo, su primer puesto fue cuidar al bebé de su jefe. Fuera de desanimarse por ese inicio, en apariencia tan poco auspicioso, fue introduciéndose progresivamente en el negocio automotriz hasta que a los 21 años, ya convertido en un experto mecánico, le ofrecieron ser jefe de una sucursal en su pueblo natal. Lejos de encandilarse con esa atractiva invitación, Soichiro arrancó con un proyecto propio y montó una fábrica de pistones, que fue un estrepitoso fracaso pues

no superaban las pruebas de calidad. No obstante, motivado por una tenacidad a toda prueba, el joven mecánico se dio cuenta que su problema era la falta de capacitación y se inscribió en la universidad.

Luego de estudiar un par de años, volvió a su fábrica de pistones que comenzó a prosperar, catapultada por los conocimientos que Soichiro había adquirido. Sin embargo, la fortuna aún no estaba de su lado, ya que cuando la Segunda Guerra Mundial acababa, los masivos bombardeos destruyeron todo lo que había construido. Sin embargo, en lo que parecía un terrible golpe de la adversidad, él encontró una gran oportunidad.

FILOSOFÍA Y NEGOCIOS

En 1948 acompañado por su socio Takeo Fujisawa, fundó la Honda Motor Company con el objetivo de iniciar la fabricación de



Apodada de "Bata-Bata por el ruido que hacia, la primera bicicleta con motor creada por Soichiro Honda tuvo un éxito inmediato

motocicletas. Como las bombas habían destruido casi todo el parque automotor japonés, existía una gran carencia de vehículos. La idea de Soichiro era incorporar motores a las bicicletas, pero el primero era tan pesado, que fracasó absolutamente y volvió a quedar otra vez en la quiebra. Pero su tenacidad era a toda prueba y esa caída no le hizo abandonar su sueño. Asimilando la experiencia vivida, reflexionó sobre los errores cometidos y elaboró un motor más liviano, rápido y silencioso. El resultado fue asombroso, las ventas se dispararon y en poco tiempo, la producción de la compañía alcanzó a 9.000 unidades mensuales. Con el paso del tiempo Honda creció, instaló nuevas fábricas y expandió su producción a 25.000 unidades por mes. El prestigio de la empresa dio un salto

espectacular, cuando las motos Honda empezaron a ganar competencias internacionales. A principios de la década del 60, la compañía expandió sus actividades hacia la industria automotriz, fijándose la ambiciosa meta de que un automóvil japonés ganara una carrera de Fórmula 1, sueño realizado en 1965. A partir de 1967 invirtió en la producción de vehículos pequeños y en 1973, cuando la crisis del petróleo amenazó a la economía mundial, Soichiro hizo exactamente lo contrario de lo recomendado por sus asesores (reducir la cantidad de vehículos fabricados para subir los precios). Con una audacia sorprendente, aumentó la producción e inundó el mercado con el modelo Honda Civic de bajo consumo, con lo que sus ventas alcanzaron cifras extraordinarias en todo el mundo.

TECNOLOGÍA DE VANGUARDIA

la gran diferencia del espíritu corporativo de Honda, con relación al resto de las compañías japonesas, está en no enfatizar los logros colectivos sino la iniciativa individual. La empresa se desarrolló de forma espectacular, a causa de una agresiva política de contratación de talentos y una fuerte apuesta por tecnología e innovación. Soichiro Honda en persona, expresó en una oportunidad la filosofía de su empresa: "los productos Honda son conocidos en el mundo no sólo por su buena calidad, sino también por la filosofía que existe detrás de ellos; nuestra política es crear cosas que sirvan a los intereses de la gente".

Este extraordinario hombre falleció el 5 de agosto de 1991, dejando un legado incommensurable dentro del mundo de la mecánica, una de las mayores industrias de motores del mundo y una emotiva lección de tesón, perseverancia y convicción.

Hoy en día Honda Motors emplea a más de 100.000 personas, a través de una red de 104 fábricas establecidas en 39 países. La corporación construyó su nombre con la producción de motocicletas y, dentro de su variada gama de modelos, todavía ofrece el vehículo más fabricado en todo el mundo: el ciclomotor Cub C100 de 50 cm³ a 4 tiempos.

Lanzado en 1958 y publicitado con el slogan; "mientras más rueda en una Honda más gente conocerá", vendió cerca de 30 millones de unidades, sobre pasando incluso las ventas del mítico Ford T.

Honda es el mayor fabricante mundial de motores, a través de una amplia serie de productos que además de motocicletas, abarca automóviles, generadores, máquinas agrícolas, motores fuera de borda, lanchas y jets sky. A los motores Honda se les encuentra presentes en una gran escala de modelos, tamaños y funciones, que van desde pequeñas herramientas eléctricas, turbo-propulsores para aviones experimentales y robots como el famoso Asimo.

Las motonáuticas son vehículos modernos y de gran potencia.



El Honda Civic es uno de los modelos más vendidos en la historia del automóvil



Siempre a la vanguardia tecnológica, Honda Motors ha incursionado también en la robótica, creando modelos tan desarrollados como Asimo, un versátil robot que juega a la pelota.



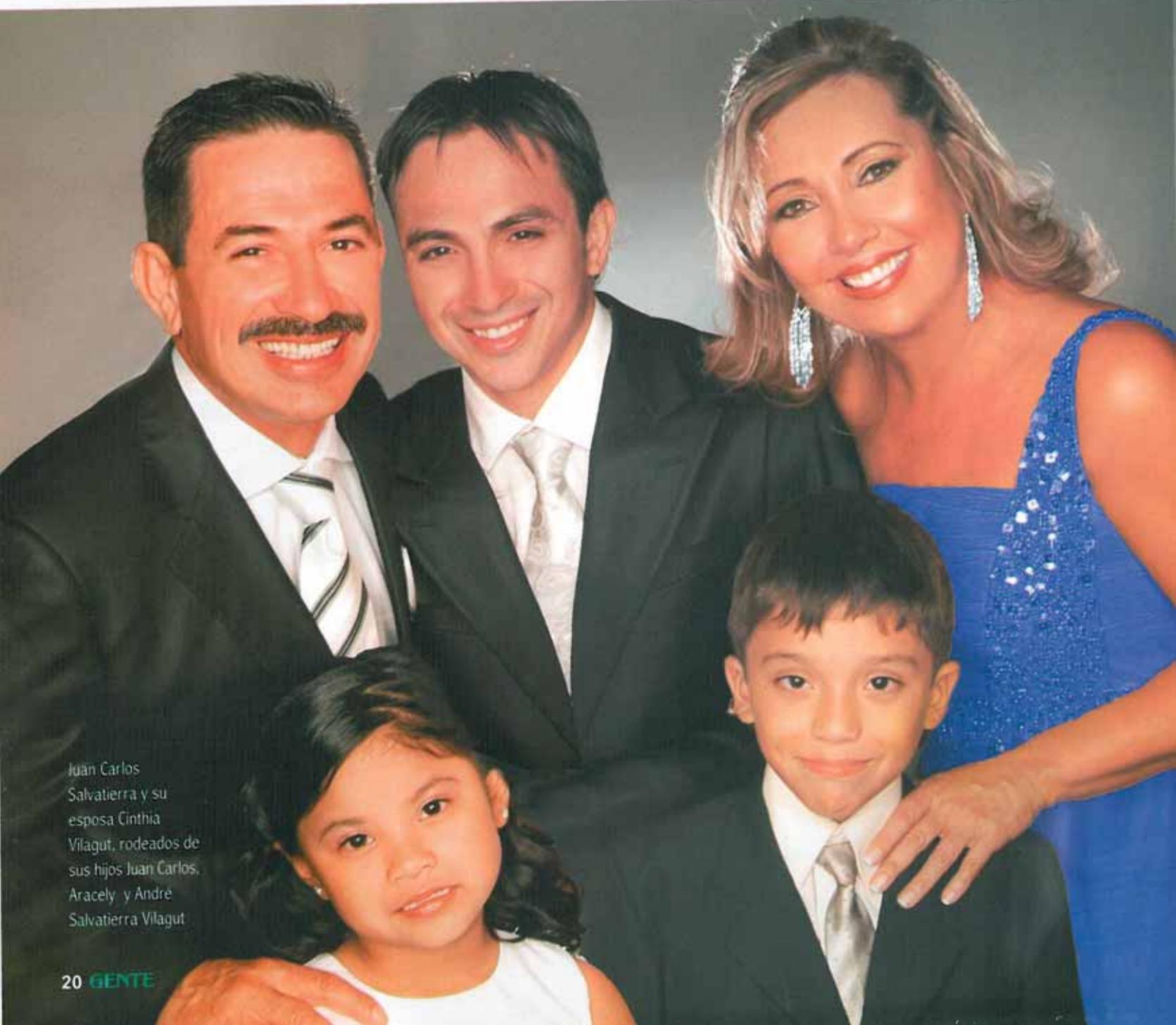
Los aviones experimentales de la compañía poseen un arrojado diseño aerodinámico.





La impresionante fotografía de su hijo efectuando un espectacular salto, decora una pared de la nueva tienda.

Con el orgullo reflejado en su rostro, Cinthia Vilagut acompaña a su hijo Juan Carlos (campeón nacional de motociclismo) al momento de recibir tres importantes trofeos.



Juan Carlos Salvatierra y su esposa Cinthia Vilagut, rodeados de sus hijos Juan Carlos, Aracely y Andre Salvatierra Vilagut



Con el Club AeroSur, sus pasajes nacionales lo llevan más lejos.

ClubAeroSur
el círculo de privilegiados

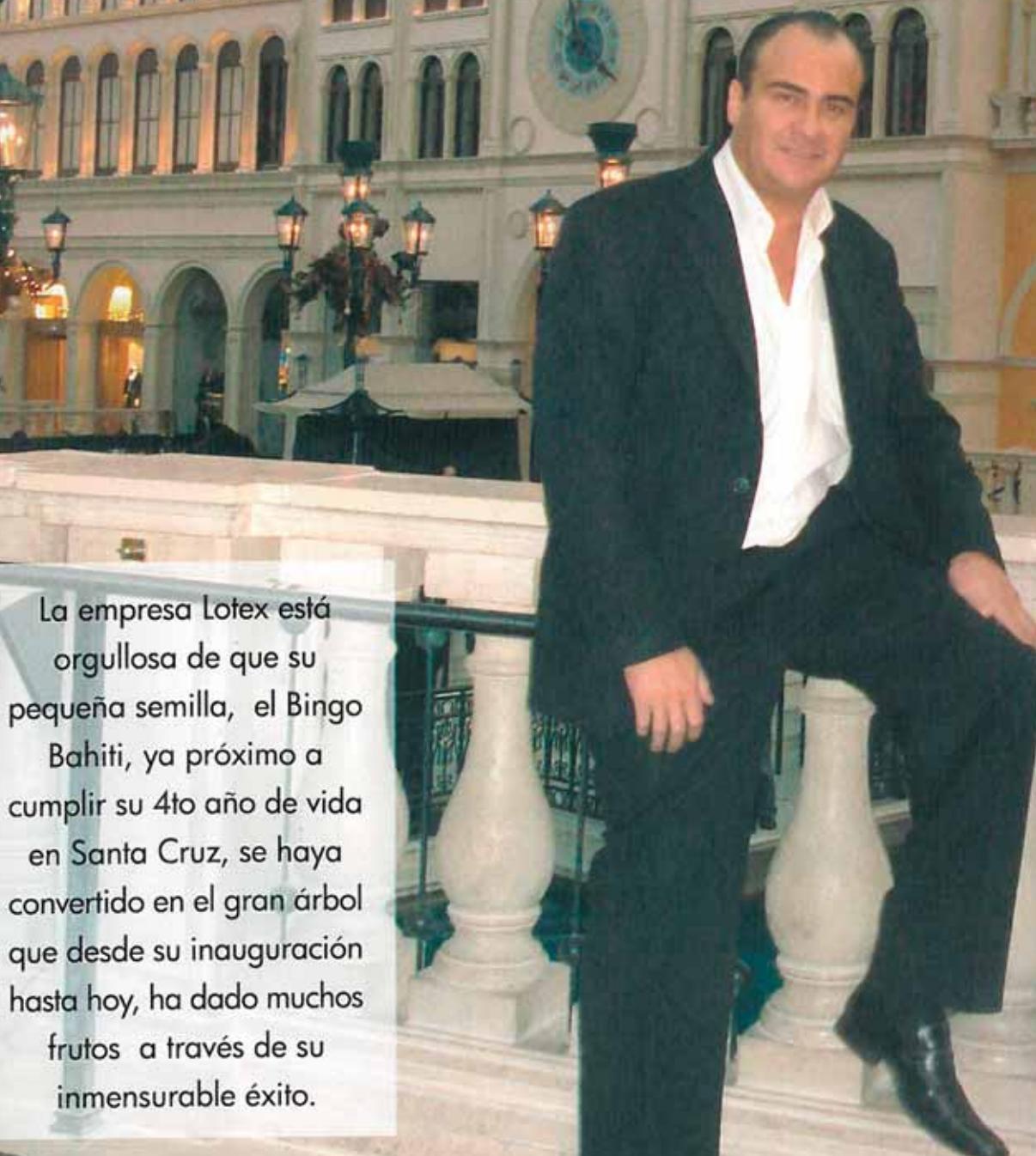
Inscríbase al Club AeroSur que ahora sus pasajes nacionales suman para obtener pasajes internacionales... y viceversa.



AeroSur

LOTEX- BINGO BAHITI

CUATRO AÑOS DE CRECIMIENTO EXITOSO



La empresa Lotex está orgullosa de que su pequeña semilla, el Bingo Bahiti, ya próximo a cumplir su 4to año de vida en Santa Cruz, se haya convertido en el gran árbol que desde su inauguración hasta hoy, ha dado muchos frutos a través de su inmensurable éxito.

Estuvimos conversando con Mario Del Alcázar, Gerente Nacional de Relaciones Públicas, quien desde su puesto de trabajo, ejecuta una importante labor en lo referido a la imagen de esta gran empresa. Este año, la inauguración de nuevas salas y la ampliación de otra dentro del Bingo con 200 máquinas más y la excelente respuesta del público que mantiene una gran fidelidad, le han abierto a Bingo Bahiti, un horizonte aún más prometedor.

Es bueno recordar las actividades que se han realizado este año y que sin lugar a dudas han marcado un recuerdo especial: jugadores de todo el país, fueron traídos con todo pagado, como invitados especiales en vuelo charter y alojados en el Hotel Los Tajibos. Llegaron a Santa Cruz desde las diferentes sucursales de La Paz, Cochabamba, Sucre, Trinidad y Tarija, en un total de 120 personas que tuvieron la oportunidad de participar del sorteo del un automóvil Volkswagen, además de confraternizar en un inolvidable evento.

LAS VEGAS: UN VIAJE INTERESANTE

Por la oportunidad que le ha dado la empresa, recientemente, Mario estuvo en Las



En la capital norteamericana del entretenimiento, Mario tuvo la oportunidad de conocer lo más moderno dentro del mundo de los juegos.

Vegas, donde tuvo la oportunidad de conocer más sobre el mundo de los juegos aprovechando de traer ideas nuevas para poder integrar a su trabajo.

"Fue algo muy acertado, haber ido a esta edad en que ya uno tiene las ideas claras y aprovecha la diversión y el aprendizaje".

El sofisticado automóvil sorteado atrajo las atenciones de todos los invitados especiales del gran evento.



RESPONSABILIDAD SOCIAL

Dentro del plan de responsabilidad de Lotex, denominado: BODA (Bingos Benéficos, Obras, Donaciones y Ayuda a la Comunidad) el Bingo Bahiti, ha cumplido un papel importante como servicio de ayuda social, al organizar muchos Bingos Benéficos, que este año duplicaron su cantidad, pues gracias a la iniciativa y sobre todo al gran corazón de su presidente, José María Peñaranda, se aumentó de uno a dos Bingos Benéficos por semana.

Estos fondos, han sido destinados a ayudar a personas con diversos problemas de salud y por ello según Mario Del Alcázar, se sienten satisfechos de poder ayudar a quienes lo necesitan y tener la satisfacción del deber cumplido.

Ahora, también se están destinando algunos fondos para la conservación de la Catedral de Santa Cruz, ya que es un monumento histórico digno de preservar y por ello, no dudaron en brindar esa ayuda. Toda la fachada está siendo limpiada e impermeabilizada con un barniz incoloro que permita conservarla por mucho más tiempo. En este proyecto se está trabajando con otras empresas que también aportan diferentes necesidades de esta gran obra.



La experiencia acumulada a través de los viajes internacionales que Mario ha efectuado, le permite estar al tanto de las más modernas tendencias del sector.

FESTEJO DEL 4to. ANIVERSARIO: LA CASA POR LA VENTANA

Bien merecido será el festejo este 20 de diciembre, cuando un show espectacular

cuya temática que representará a las 4 fuerzas o energías que mueven el universo: el fuego, el aire, el agua y el viento, reciba a todos los clientes, amigos y a la sociedad

cruceña que guste de participar. La ambientación y la decoración, estará inspirada en esta temática y los invitados podrán disfrutar de diferentes ambientes, preparados especialmente para una diversión sana y acorde a los exigentes gustos, de quienes se sienten parte de esta gran familia.

UNA SORPRESA ANUNCIADA

Para la fiesta de aniversario se tiene previsto inaugurar la Cabaña que ahora está siendo remodelada, y contará con dos entradas más lo que permitirá que el ingreso al Bingo cuente con tres accesos en total. También se estarán inaugurando nuestras nuevas máquinas como la mesa de Texas





Conscientes de la gran importancia de la Catedral para Santa Cruz, el programa BODA está financiando toda la limpieza de su antigua estructura.

Holden electrónica, una máquina de Black Jack y 2 ruletas electrocónicas de última generación electrónicas para todo el público.

FIN DE AÑO: LA FIESTA ESPERADA Y EL INICIO DEL 2008

Así mismo se encuentran en los preparativos de la fiesta de fin de año, la misma que siempre se ha caracterizado por ser una de las mejores y por ello la más esperada.

También están en plena campaña de promoción del sorteo de un automóvil del año, marca Audi, tipo deportivo a realizarse el 24 de febrero de 2008, el mismo que seguramente será un buen regalo para quien llegue a convertirse en el afortunado ganador.

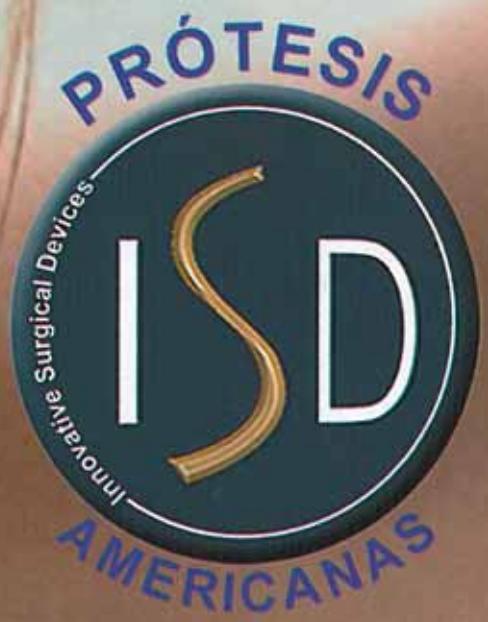
Para el próximo año se prevé la inauguración

de nuevas salas de juego. La más próxima es la de Sopocachi en La Paz y ya se están

realizando estudios de factibilidad de otros lugares.

Mario del Alcázar en compañía de algunos funcionarios, de uno de los más importantes casinos de Las Vegas.





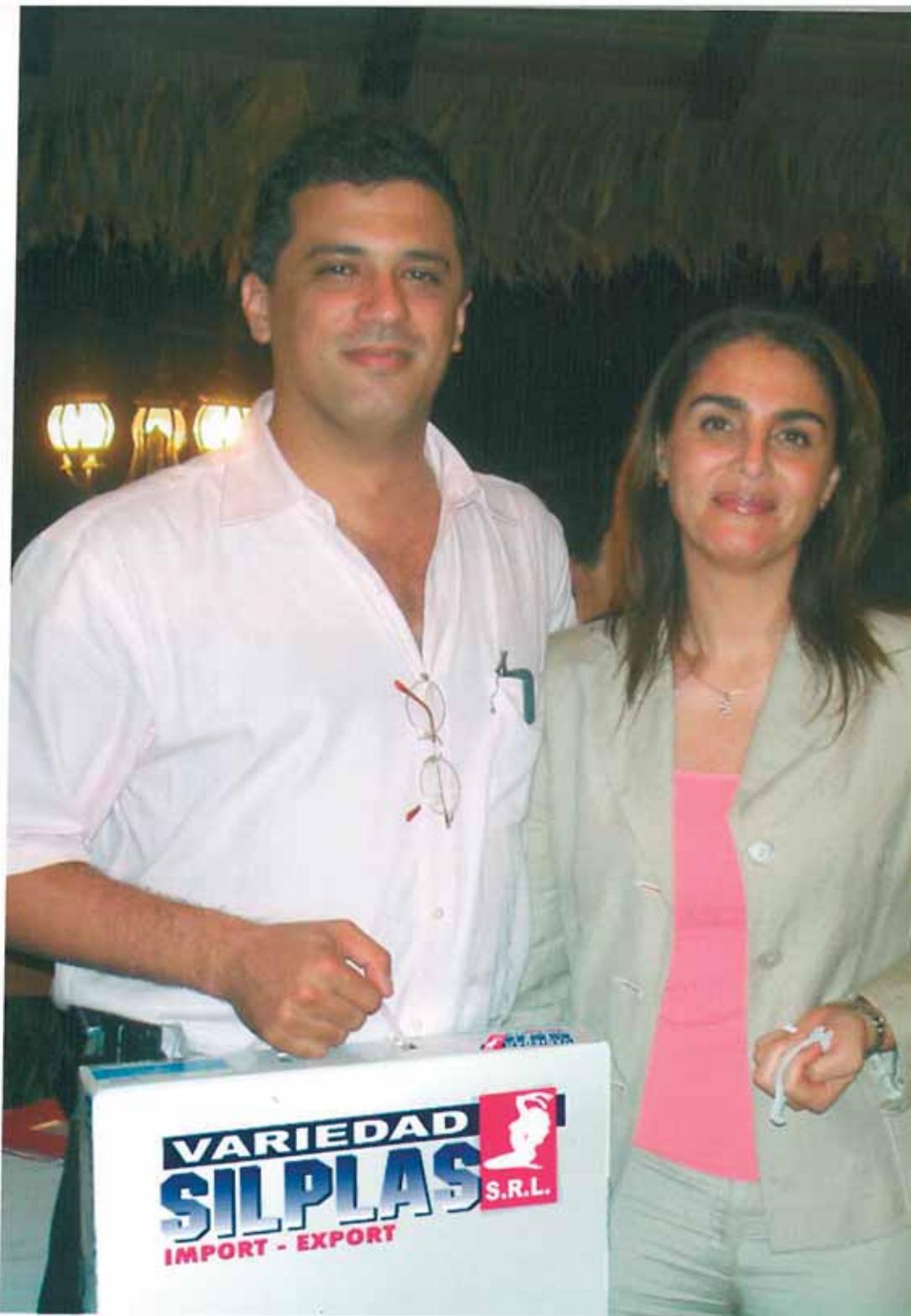
Implante mamario

Nueva técnica de implantación de prótesis mamarias.

A finales del mes de octubre llegó a Bolivia el Dr. Antonio del Reguero, actual Vicepresidente de la Sociedad Venezolana de Cirugía Estética y Reconstructiva. Fue invitado y auspiciado por la Importadora "VARIEDAD SILPLAS SRL" (con el apoyo de la Industria Americana de Prótesis de Siliconas "ISD"), para dictar una conferencia científica a los médicos cirujanos de nuestro país. Las ciudades que visitó fueron La Paz y Santa Cruz. En la primera, la disertación fue el lunes 29 de octubre en el Salón Ambassador del Hotel "Ritz", y contó con la asistencia de prestigiosos cirujanos plásticos de La Paz y Oruro.

En Santa Cruz se realizó el 31 de octubre en el salón "Tamarindo" del "Gran Hotel Santa Cruz", con la asistencia del actual Presidente de la Sociedad Boliviana de Cirugía Plástica, el Dr. Rodo Villarroel, el Presidente Regional Dr. Edgar Achá y una masiva presencia de cirujanos plásticos cruceños. El tema que causó más expectativa fue una nueva técnica de implantación de prótesis de siliconas mamarias (consiste en una "mamoplastia de aumento en el bolsillo subfasial"). Este método de implantación es más seguro y beneficioso, para la paciente que desea realizar por primera vez un aumento de mamas con prótesis de silicona, ya que se la coloca sobre el músculo torácico, debajo de la membrana o fascia que protege al músculo.

De esta manera la prótesis de silicona queda más firme y da a la mama más naturalidad, pues está escondida detrás de la fascia. Luego de las disertaciones en las principales ciudades de Bolivia, nuestro invitado viajó a la capital paraguaya, Asunción, con la finalidad de efectuar esta misma conferencia ante los cirujanos plásticos y médicos oncólogos de aquella ciudad.



MÉDICOS GANADORES DEL SORTEO ENTRE LOS ASISTENTES

Dr. Dario Suárez O. ganador de un reproductor de DVD marca Philips.

Dra. Miriam Aicardi ganadora de un par de prótesis americanas de silicona, para Mamas Texturizadas Marca ISD.

Después de la conferencia la Importadora Silplas Import sorteó entre los asistentes dos pares de prótesis americanas ISD y dos reproductores de DVD.

Ganadores de las prótesis: Dra. Miriam Aicardi y Dr. Miguel Moreno.

Ganadores de los DVD: Dr. Luis Burgos y Dr. Dario Suárez O.



Masiva asistencia de los cirujanos plásticos de Santa Cruz y algunos médicos de Cochabamba.



Médicos asistentes de Cochabamba de izquierda a derecha:

Lic. Moisés Schayman, Gerente General de "SILPLAS Import", Dr. Rodo Villarroel actual Presidente de la Sociedad Boliviana de Cirugía Plástica y Reconstructiva, Sr. Frank Valhuerdi Gte.- Gral Empresa Americana de Prótesis de Siliconas "ISD" USA. Dr. Antonio del Reguero (diseñante), Dr. Moisés Fernández, Sra. Delia A. de Covarrubias, representante Regional Cochabamba SILPLAS.



Médicos asistentes de Santa Cruz:

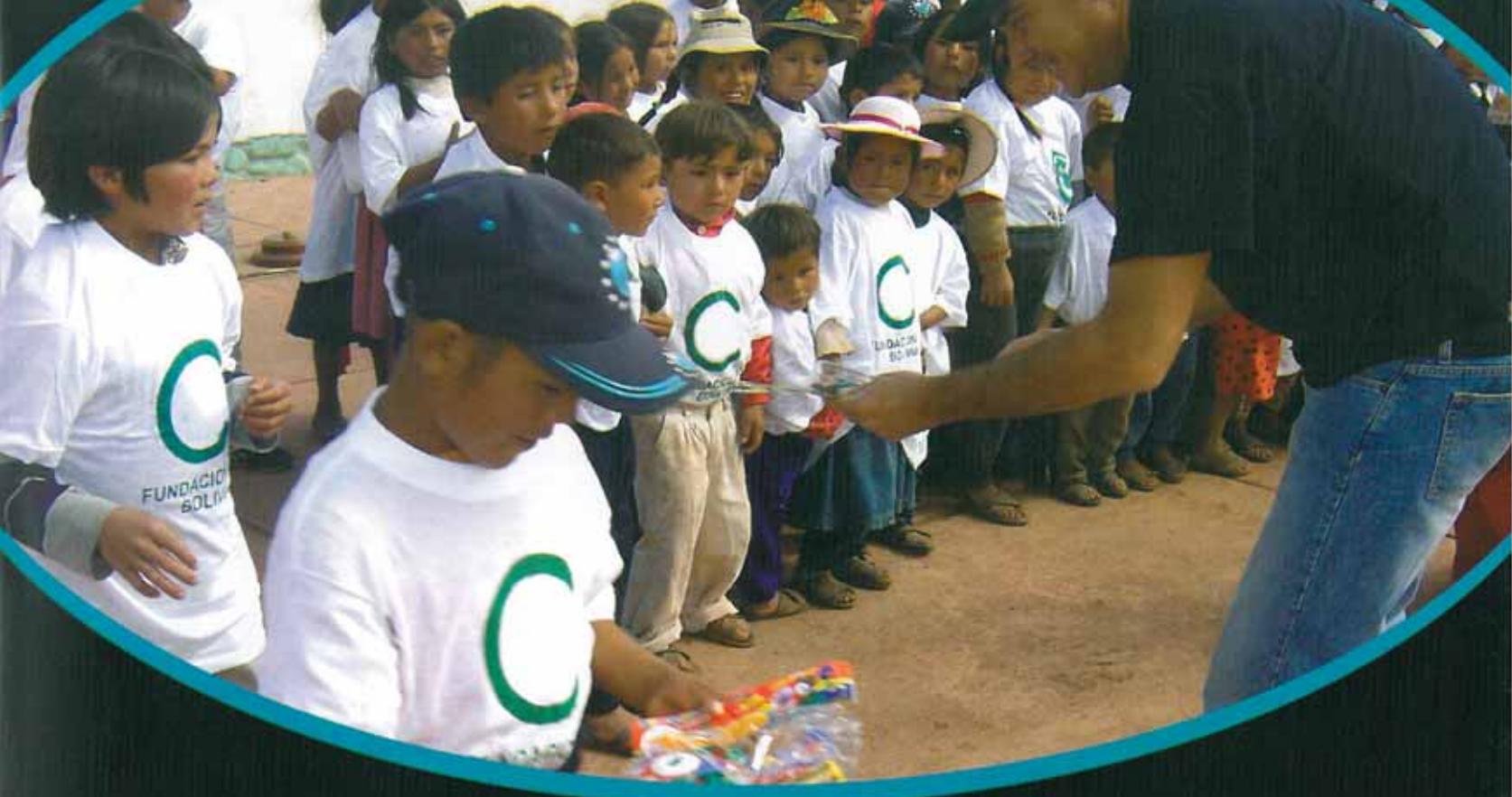
Dr. Jose Katimi N., Sr. Frank Valhuerdi, Dr. Miguel Ángel Cassal y el Dr. Antonio del Reguero (diseñante).



Médicos asistentes en el Hotel Ritz de La Paz:

Parados de izq. a derecha: Dr. Gonzalo Sillerico, Sr. Frank Valhuerdi Gte. Gral Empresa Americana de Prótesis "ISD" Dr. Augusto Valdivia, Dr. Fernando Peña, Dr. Ricardo Ayala, Dr. Victor Hugo Rojas (Oruro) Dr. Marco Ballon, Lic. Moises Schayman - Gerente General SILPLAS.

Sentados de izq. a derecha: Sra. Shirley Vargas - Representante de Venta LPZ, Dr. Miguel Ángel Quezada, Dr. Antonio del Reguero (diseñante), Dra. Claudia Mollinedo, Dr. Marco Tapia, Lic. Carmen Julia Cervante-Representante Regional La Paz, Dra. Leticia Bottani- Gerente Nacional de Comercialización SILPLAS.



Trabajamos comprometidos con el bienestar social

Con alegría y diversión llevamos ayuda a quienes tanto la necesitan, por ello, reafirmamos nuestro apoyo incondicional a las iniciativas solidarias cumpliendo así el compromiso social que tenemos con el país...

Programa de Responsabilidad Social

Boda

PAVO NAVIDEÑO

UN DELICADO MANJAR

CONQUISTANDO EL MUNDO

Cuando los conquistadores españoles llegaron a México, quedaron cautivados con una gran ave que los aztecas llamaban de guajolote y que ellos denominaron inicialmente de "gallina de las Indias". La suavidad y exquisito sabor de su carne, hizo que los sacerdotes jesuitas la llevaran a Europa donde se aclimató rápidamente y se convirtió en símbolo de la fina gastronomía reservada a la monarquía y la alta sociedad. Los ingleses la llamaron de turkey, a causa de que la conocieron a través de variedades llevadas a Turquía por algunos viajeros ibéricos. Posteriormente se aficionaron tanto a ella, que la transformaron en el plato clásico de la Navidad inglesa. Mientras sucedía eso en tierras británicas,

los franceses, considerados padres de la alta gastronomía, quedaron cautivados con sus bondades y la llamaron de dinde, integrándola a su culinaria a través de una serie de recetas de gran difusión popular. Cuando se inició la conquista de los inmensos territorios de Norteamérica, los famosos peregrinos del "Mayflower", la embarcación que llevó a los primeros colonos ingleses a Estados Unidos, desembarcaron en el actual estado de Massachusetts el último jueves de noviembre de 1620, dando inicio al célebre día de Acción de Gracias. Desde entonces, los norteamericanos celebran esa fecha con una comida clásica a base de pavo relleno.

En las décadas del 30 y 40 del siglo pasado, Estados Unidos acumuló grandes excedentes

de pavos destinados a esta conmemoración. Como en su territorio no se consumen estas aves en Navidad y Año Nuevo, vieron que América Latina podía ser un buen mercado para ellas, y nos las vendieron durante varios años hasta que nos acostumbramos a consumirlas.

GRAN VALOR NUTRICIONAL

La carne de pavo es un producto de alto rendimiento, tanto para los productores como para los consumidores. Por cada kilo de carne se obtienen 600 gramos comestibles. La progresiva incorporación del pavo a la dieta sudamericana en los últimos años, tiene razones bien concretas y que nacen de sus grandes bondades. En este sentido sus ventajas son indudables, pues es un



Nativos del continente americano, los pavos fueron llevados a Europa por sacerdotes jesuitas que percibieron su gran valor como alimento.

alimento magro, fácil de digerir y de bajo contenido en grasa y colesterol. Asimismo es extremadamente proteica, digerible y comparable en calidad a cualquiera de las carnes tradicionales. Posee gran cantidad de potasio, magnesio y vitamina B3 o niacina. Es muy importante recordar que hay que graduar muy bien el nivel del fuego a la hora de asar el pavo. Sólo de esta manera se dorará por dentro de forma ideal, sin tostarse demasiado por fuera.

La manera correcta de preparar el pavo navideño, es esencial para obtener un buen resultado. Luego de limpiarlo meticulosamente, se asa durante algunas horas en el horno, entretanto el cocinero prepara el resto de la cena. Para hacerlo más sabroso y dependiendo de la receta, se rellena con diversos alimentos y especias.

ESTILOS DIVERSOS

Cada lugar del mundo lo prepara de acuerdo a sus costumbres y posibilidades. En Inglaterra se lo lleva a la mesa con una gran variedad de vegetales como papas, zanahorias, nabos, pimentones y coles de Bruselas. En el norte de Escocia se le condimenta con salsa de arándanos, uvas pasas y almendras, mientras en el sur y en las zonas urbanas (donde los arándanos frescos son más difíciles de obtener), se utiliza una salsa a base de miga de pan, manzanas y atún. Los españoles siguen un poco el estilo inglés, pero adaptándolo a los insumos, gustos y tradiciones de sus diferentes regiones. En la preparación incluyen verduras, tubérculos,

Es un ave muy sensible a perturbaciones de su ambiente.

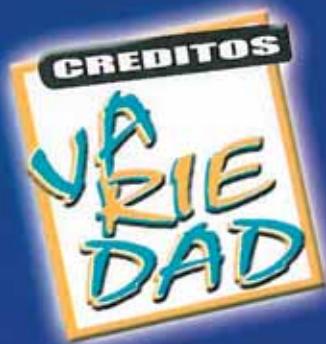


A través del mundo el relleno del pavo navideño varía de país a país, como en esta imagen donde hay muchos vegetales.

guisantes y coles, sin utilizar salsas dulces para aderezarlo. A menudo se utiliza una salsa a base de aceite, el jugo del propio pavo y una mezcla de ajo, zanahoria, cebolla, nata y especias como tomillo y albahaca.

En Bolivia todavía no es muy difundido su uso en Navidad, pero ya existen diversas maneras de rellenarlo, con insumos tanto del oriente como del occidente.





*Su tienda
amiga*



Calle Tte. Arteaga No. 97

Telf./Fax: 333-8237 - Telf.: 337-1437

E-mail: variedad@cotas.com.bo - Santa Cruz - Bolivia

El Zafiro

LA GEMA DEL CONOCIMIENTO

Esta maravillosa piedra ubicada entre las cuatro más caras e importantes del mundo junto al rubí, el diamante y la esmeralda, posee una especial belleza que le ha tornado objeto de deseo. Gente de América ha realizado una breve investigación sobre ella, en la que hemos descubierto interesantes curiosidades y una fascinante historia.





CAZADORES DE TESOROS

A través de la historia humana en el tiempo, las joyas siempre han provocado una mezcla de fascinación, misterio y deseo. Entre la amplia variedad de ellas existente en el mundo, el zafiro ha tenido un destacado papel desde las civilizaciones más remotas. Los primeros registros de esta noble piedra azul datan de la India, Pakistán y Birmania,

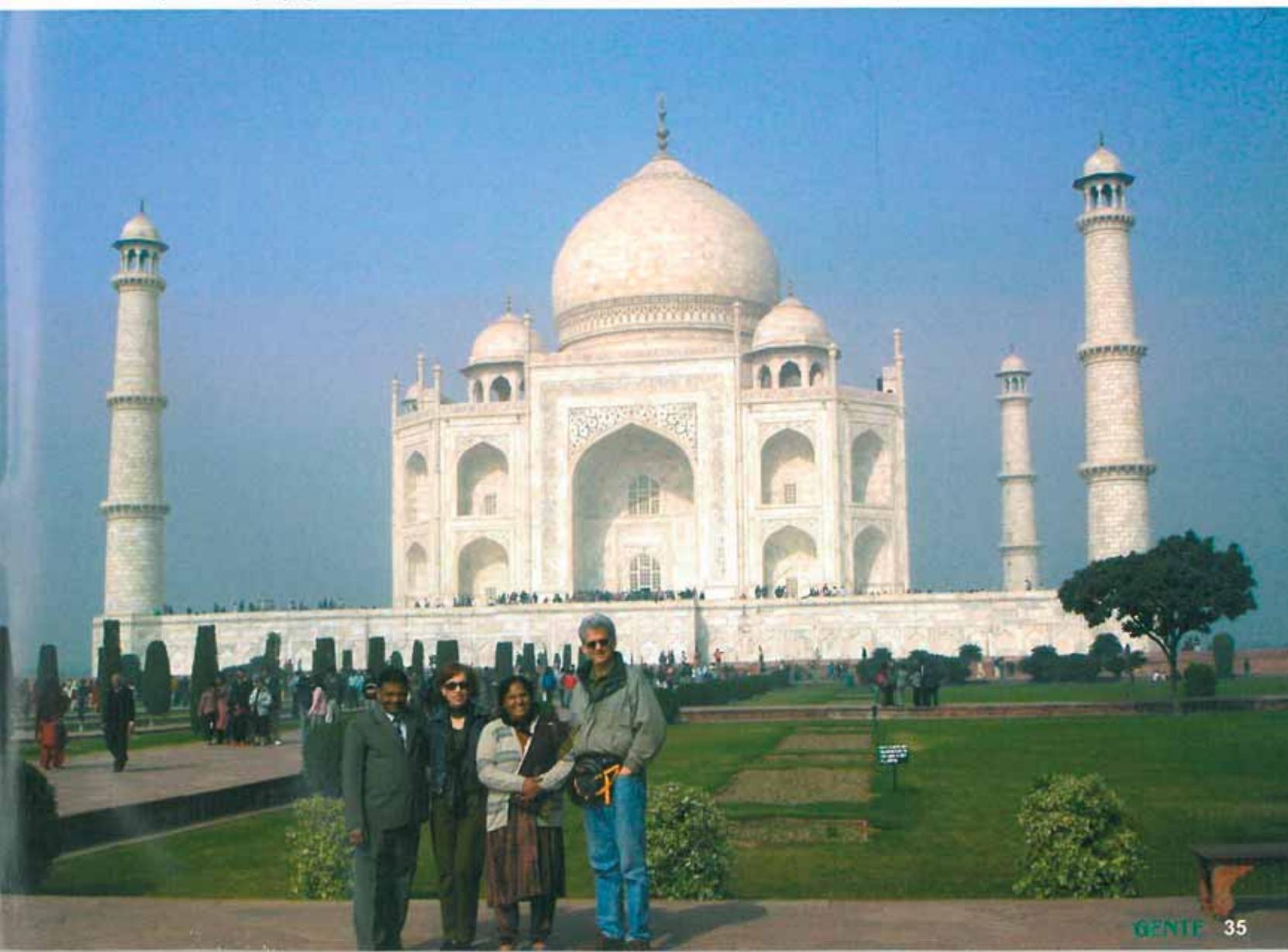
donde hace varios siglos se le hallaba a menudo en sus caudalosos ríos. Aunque el zafiro se forma en el suelo como la mayoría de las gemas, en esos lejanos tiempos se le encontraba con facilidad en lechos fluviales y depósitos de lluvia, donde su color azul brillante, atraía de inmediato a los antiguos cazadores de tesoros.

El zafiro azul fue valorado por los místicos hindúes, como la llave al progreso de la sabiduría y lo espiritual, mientras por mucho tiempo, los romanos lo usaron en anillos y pendientes porque decían que atraían la gracia divina a sus sueños.

INVERSIÓN INTELIGENTE

El zafiro posee una gran variedad de azules, que varían desde uno suave y ligero, a uno

El suntuoso palacio del Taj Mahal guarda maravillosas riquezas, entre las cuales se destacan espectaculares zafiros muy abundantes en el vasto territorio de la India.





Algunas investigaciones científicas han determinado que bajo el helado manto de la Antártida, existen importantes yacimientos de esta valiosa piedra.

denso y profundo que llega a ser casi negro. Los más finos son aterciopelados y oscilan levemente, de un tono violeta mediano a un azul oscuro, y son llamados de azul casimir por ser procedentes de la región hindú de Cachemira. Cuándo se valora un zafiro, los que poseen un color azul mediano son generalmente los más costosos. También existen en color verde, violeta, morado, amarillo, oro, rosado y anaranjado. Para mejorar el color y calidad de un zafiro, usualmente se usa un calentamiento controlado. Después del diamante, el zafiro es el segundo material con mayor nivel de dureza del planeta tierra, lo cual se tornó un gran obstáculo para su corte y lapidada, hasta que la tecnología creó eficientes y modernos métodos de trabajo. Sin embargo, a pesar de su gran resistencia, se le debe dar el mismo cuidado que a cualquier otra gema preciosa para evitar ralladuras. La mayoría de los daños a los zafiros, ocurren al frotarlos contra otro zafiro o diamante, además de golpes duros contra otras piedras. Los zafiros de corte están disponibles en tamaños de hasta 10 quilates. Con una impresionante y magnífica variedad de colores, esta maravillosa gema se encuentra disponible hoy en día en una amplia gama de precios para todos los bolsillos. Conocido

desde la antigüedad como la gema de la sabiduría, el zafiro ha sido y es una sabia compra, a causa de sus innumerables bondades y gran valor en el mundo de la alta joyería internacional.

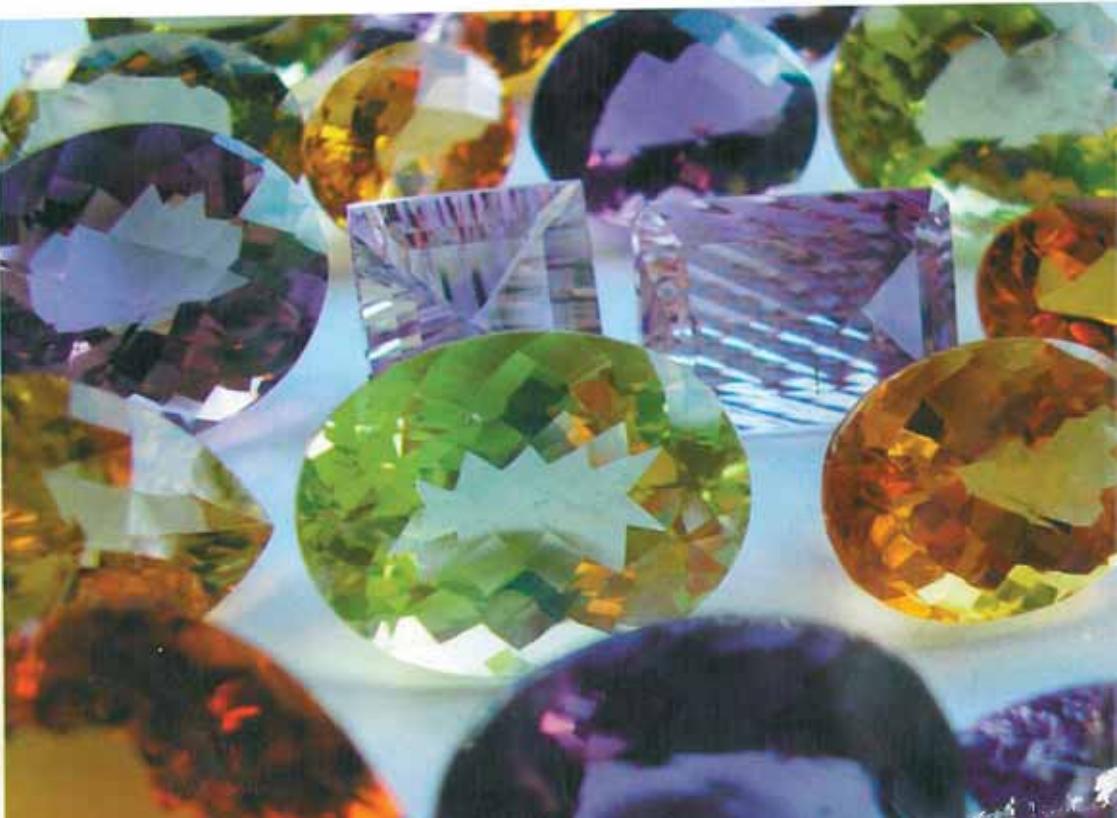
CREACIÓN ARTIFICIAL

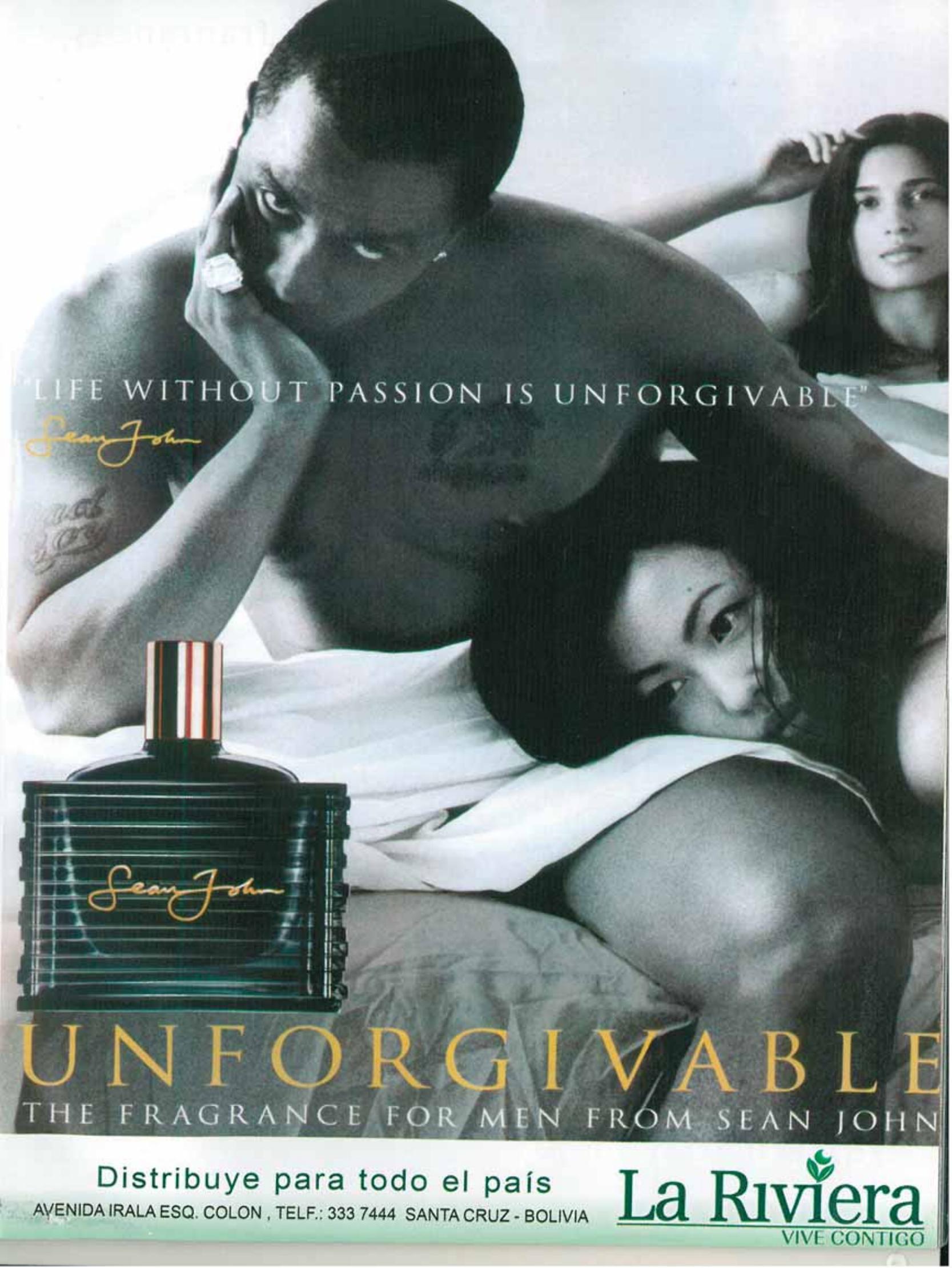
La mayor producción actual de zafiro se localiza en algunos sectores de África y también se le encuentra en asociación con

rubíes en Siam, Sri Lanka, Cachemira (India) y en una extensa área de la región de Queensland en Australia. Estudios recientes indican que el continente antártico es rico en este mineral. Sin embargo, debido a su frágil equilibrio ecológico, se ha prohibido su explotación. Actualmente, el mundo de la minería se ha sorprendido con el descubrimiento de pequeños yacimientos en Sudamérica. El zafiro se encuentra comúnmente en yacimientos ricos en rutilo, bauxita y hematita. Su composición química es una combinación de óxidos de aluminio, hierro y titanio, elemento que le da su característico color azul. El uso de esta extraordinaria gema se reduce a la joyería y algunas aplicaciones de la industria del rayo láser.

Desde el año 1902 los europeos empezaron a fabricar zafiros sintéticos, coloreados con pequeñas cantidades de cromo y titanio. En Estados Unidos iniciaron un proceso similar desde 1940, consiguiendo un gran éxito con los zafiros y rubíes estrellados obtenidos con la adición de titanio.

Los zafiros incluyen una gran variedad de colores que van desde el amarillo pálido hasta el más intenso violeta.





LIFE WITHOUT PASSION IS UNFORGIVABLE™

Sean John



UNFORGIVABLE

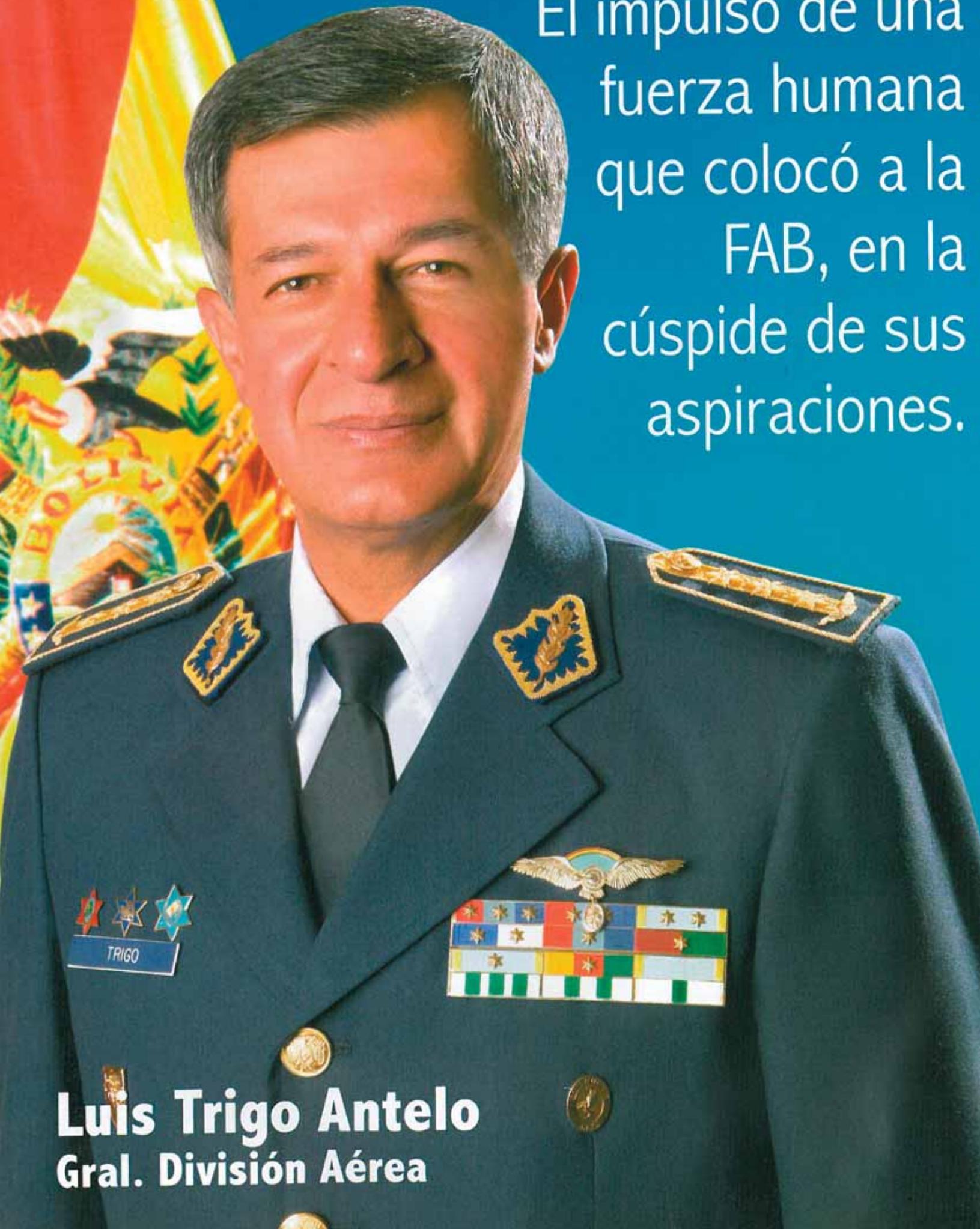
THE FRAGRANCE FOR MEN FROM SEAN JOHN

Distribuye para todo el país

AVENIDA IRALA ESQ. COLON , TELF.: 333 7444 SANTA CRUZ - BOLIVIA

La Riviera
VIVE CONTIGO

El impulso de una
fuerza humana
que colocó a la
FAB, en la
cúspide de sus
aspiraciones.



Luis Trigo Antelo
Gral. División Aérea

Gente de América, tuvo la oportunidad de entrevistarlo y conocerlo de cerca. Con mucha soltura en su conversación, nos fue introduciendo a conocer la realidad de nuestra Institución Aérea Militar, la cual se había mantenido estática hasta hace un año y medio atrás en que su evolución empezó a dar pasos gigantescos.

EL RECUENTO

Durante la primera gestión de gobierno del Dr. Hernán Siles Suazo, se promulgó el Decreto Supremo No. 04743 de fecha 26 de septiembre de 1957, que prácticamente inicia una nueva etapa en la historia militar de Bolivia, crea el COMANDO DE LA FUERZA AÉREA, naciendo así una nueva institución, independiente y paralela al ejército nacional, bajo la denominación de Fuerza Aérea Boliviana (FAB).

Hasta el año 1999 la Fuerza Aérea tenía un presupuesto por encima de los 37 millones de bolivianos anuales, con lo que se podía realizar trabajos y mejorar la Institución. Luego con la nueva política neoliberal, ese presupuesto se redujo a 18 millones. Con ese presupuesto, no solo se trataba de una institución con

Las Bodas de Oro de la Fuerza

Aérea Boliviana, (FAB)

ameritaron entrevistar a su actual Alto Mando, el Gral. de Div. Aé. Luis Trigo Antelo, una persona que sólo en un año y medio desde que asumió sus funciones, ha logrado transformar la institución que dirige, gracias a su gran sentido de lucha, visión y sobretodo, su fe.

potenciar la institución y entrenarse al personal para cualquier eventualidad. Al ver esta situación era necesario reconsiderar el presupuesto y lograr un incremento que les permita mejorar y fue así que con tenacidad y lucha se consigue llegar a 27 millones anuales que es la cifra que se mantiene hasta ahora.

UN INTENSO TRABAJO

La experiencia del Gral Trigo está basada en que a mediados de la década de 1990 como Segundo Comandante y posteriormente como Comandante del Grupo Aéreo 71, logró la rehabilitación del TAM. También en 1999 inició el proceso de la reactivación operativa, comercial y financiera de Transporte Aéreo Boliviano una empresa modelo de gestión pública boliviana que logró durante la presente gestión adquirir una aeronave DC10 con capacidad de transporte de carga de 60 toneladas y que se constituye en la única línea aérea que con matrícula y bandera boliviana que opera desde y hacia los Estados Unidos.

Un arduo trabajo y sus relaciones personales, han sido la clave para que el Gral Trigo logre abrirse paso con su noble

escasez económica sino también con medios aéreos que por sus horas uso, ya habían cumplido su ciclo.

La actividad de vuelo se redujo, la gente se sentía mal y como los pilotos volaban poco hasta los mecánicos aeronáuticos estaban sin mucho que hacer. Les quedaba tiempo de sobra, lo que en realidad les alejaba del objetivo de integrar el país,

Tcnl. Rocha , Gral. Trigo, Cnl. Cuellar





El Gral. Trigo en el ala del Barón Rojo (PT-17), primer avión de entrenamiento de la FAB.

objetivo: repotenciar y modernizar la FAB y fortalecer la capacidad de Gestión Institucional.

LA REUNIÓN DE LA FIDAE: EL PUNTO DE PARTIDA

Todo cambió a partir de su visita a una reunión de la FIDAE, en Santiago de Chile el año 2006, donde se encuentra con

muchos amigos, entre ellos, Javier Taibo, Ex - presidente de una empresa Aérea Comercial española (AIRMADRID) y director de la revista internacional especializada (Defensa) algunos empresarios como el Señor Adrian Noskwith presidente de la empresa Tronos de Inglaterra, entre otra gente de aviación que se da cita en esta importante ocasión.

LA FLOTA DE AVIONES SE RENUEVA LA NEGOCIACIÓN DE LOS AVIONES CASA

Gracias a esta cita internacional es invitado para viajar a España para visitar la fabrica de los aviones de EADS CASA España, donde es recibido por su presidente el Ing. Aeronáutico Francisco Fernández a quien solicita un crédito, con la única garantía más que la palabra de la propia Institución Aérea. El crédito fue negado porque las ventas que ellos manejan son multimillonarias y solo financian proyectos grandes. Esto le valió para que de allí lo orienten a visitar al General García, Comandante del Ejército de España con el cual, en el transcurso de una cena y buena charla con el Ing. Fernandez, se definió el contrato para el financiamiento de 3 aviones CASA 212-100.

Aunque la oferta del Gral. Trigo era de 15 mil \$us. mensuales por avión (lo cual significaba muy poco) la gracia de su personalidad, convenció al financiador y logró además que las inspecciones técnicas

El Gral. Trigo en un vuelo de Aeronave BAE.





Gral. Trigo abordando el aeronave BAE-146.

se realicen en Bolivia y se capacite y certifique al personal boliviano. Hasta el momento un primer avión ya fue entregado en el mes de noviembre e incorporado a la actividad del TAM para integrar los pueblos del departamento de Beni donde más se requieren estos servicios. Junto con esta adquisición, el crédito y la transferencia tecnológica, se ha conseguido que la empresa EADS CASA done a la FAB un total de 500 computadoras, que ya están siendo utilizadas por el personal de la institución en todo el país.

LA NEGOCIACIÓN DE LAS AERONAVES BAE 146

Posterior a esa negociación, recibe la

invitación, del señor Adrian Noskwith, un empresario, para visitar una ciudad cerca de Londres a una de sus empresas donde

le da a conocer las aeronaves BAE 146, Jets muy versátiles, económicos y adecuados para las operaciones en Bolivia.

El Gral. Trigo, con el C-130 Hércules en Bilbao - España.





Los oficiales: Tcnl. Rocha, Gral. Trigo y Cnl. Cuellar, delante de los aviones de entrenamiento de Colmilav.

La falta de garantía bancaria y Estatal y la poca capacidad de altas cifras de pago, hicieron pensar al Gral Trigo que estaba lejos del sueño de obtener un avión que permita ingresar a la era del Jet y mucho más con este tipo de avión que es el Jet ecológico ya que conserva el medio ambiente en materia de ruido y además son muchos más modernos de los que operan en Bolivia, sin embargo gracias a la voluntad del empresario y de colaborar al Gral. Trigo y a la FAB se pudo llegar a un acuerdo adecuado a la realidad financiera de la Fuerza Aérea.

La franquicia del Gral. Trigo conquistó al empresario quien decidió otorgar el crédito para financiar no solo un avión, que era la idea inicial, sino 3 aviones, que llegarían a costar 7 millones de dólares, cifra que al final se redujo a 5,5 millones de dólares y que serán pagados en cuotas durante 72 meses de plazo.

Un equipo boliviano está trabajando actualmente en Isla Prince Edwards en Canadá donde el Señor Noskwith tiene un gran centro de mantenimiento.

Actualmente el Comando ya cuenta con 2 aviones de tipo BAE 146-200 en vuelo y el tercero lo están esperando a fines de diciembre.

El posicionamiento de los aviones es eficiente y se están pagando por lo que varios empresarios le han dicho, "no sé como consigues todas estas cosas, pero

yo creo que es una bendición", expresa el Gral. Trigo.

LA NEGOCIACIÓN DE LOS MA 60 CHINOS Y EL APOYO GUBERNAMENTAL

Después renació el tema de los aviones Chinos, durante algunas gestiones han sido ofrecido a la FAB, sin embargo la

Flota de ejecutivos del grupo aéreo de CAZA.





Aeronave C-130 de TAB sobrevolando la ciudad de La Paz.

oferta siempre fue por los Y12 que tienen capacidad de 20 pasajeros, pero como ya cuentan con los CASA esta vez se solicitaron los más grandes con motores turbohélice y capacidad para 60 pasajeros. Este proyecto contó con la ayuda del Estado Boliviano a través del Presidente de la República, don Evo Morales quien impulsó a que este proyecto se coloque como uno de los 3 proyectos principales en la carta que se mantiene con China viabilizando también que sea aprobado en el Congreso. Estas aeronaves vienen mediante un crédito preferencial. También tuvo participación activa el Ministro de Defensa, Dr. Wálker San Miguel y el Embajador de China. Esta se convertiría

entonces en la primera vez que el Viceministerio de Inversión Pública realiza un estudio completo de un proyecto aeronáutico en el marco de las normas de inversión pública. Trabajó por varios meses con un equipo de asesores técnicos y muy de cerca con su asesor personal el Lic. Xavier Loza, un profesional muy dedicado, quien conoce de cerca sus proyectos.

Fue así que se consiguió 2 aviones nuevos que están por llegar. Estas naves cuentan con un fino motor Pratt & Wittney 127 J, además que es muy económico en materia de gasto de combustible, estos mismos motores llevan los últimos aviones ATR 72 y 42. La diferencia está en que estos últimos

cuestan alrededor de 30 millones de dólares y los de industria China están por 13 millones de dólares marcando una notable diferencia en cuanto al costo. El proyecto contempla 35 millones de dólares para dos aviones, con repuestos para 9 años como soporte logístico, más equipos de apoyo en tierra y 9 años de gracia.

TAM - UNIDAD INDEPENDIENTE QUE SOLVENTA A LA FAB

Actualmente la Gerencia General del TAM (Transporte Aéreo Militar) está administrando sus propios recursos. Esta unidad se ha desconcentrado de la estructura operativa de la FAB, a fin de posibilitar de mejor manera su desarrollo



Edificio del ex-comando de la FAB. (Av. Montes).

tecnológico y organizacional. Las utilidades del TAM, solventan a la Fuerza Aérea, con el pago de sus cuotas del financiamiento de sus aeronaves.

Al inicio del año 2006, el TAM contaba con una sola aeronave y actualmente cuenta con 7 aviones que realizan actividad de vuelo con rapidez, comodidad y mayor seguridad. Gracias a las tarifas solidarias, se transportó aproximadamente 800 pasajeros en esos 2 días de bloqueo. Actualmente TAM tiene facilidad en la venta de pasajes a través de Internet, ha significado un ahorro de costos y reducción del tiempo de emisión del boleto. Se prevee que en el presente año se transporten 150.000 pasajeros, un verdadero reto para TAM.

EL PROGRESO PAULATINO

En el año 1999, la empresa Transporte

Aéreo Boliviano (TAB) manejaba 880 mil kg de carga anuales. Ahora llega a más de 6.5 millones de kg. El año pasado las utilidades han alcanzado la cifra de 2 millones 300 mil \$us., con lo que se ha convertido en una de las empresas aeronáuticas más rentables, que ha sido reconocida con varios premios a nivel internacional por su seriedad y prestigio.

El TAB en Miami, trabaja solamente con tres bolivianos, de los cuales el Gral Trigo recuerda a Diego Guzmán, Francisco Jiménez y Bruce Koenig a quienes le reconoce la incansable labor ejecutada.

RECORD EN HORAS DE VUELO.

En el año 1992, se consideró un récord el que la Fuerza Aérea haya alcanzado

las 18.500 horas de vuelo.

En el 1999, se llegó a las 16.000 horas de actividad de vuelo, y después hubo un descenso llegando a las 9.500 horas anuales, lo que significaba un nivel muy bajo para mantener en eficiencia a los pilotos.

El año 2006, se volaron 16,500 horas hasta el primer trimestre de la presente gestión se ha volado 10,300 horas y se estima poder batir el anterior record este año.

EL NUEVO EDIFICIO DEL COMANDO: UN SUEÑO HECHO REALIDAD

Con el General Trigo al mando, muchas cosas que antes no podían considerarse cercanas, han sido logradas, como la modernización del edificio que se mantuvo en obra gruesa durante 30 años y que actualmente además de la reestructuración



El nuevo comando de la FAB en la plaza Isabel La Católica.

de sus instalaciones, cuenta con tecnología de punta en el sistema de informática y comunicación siendo uno de los edificios con mayor tecnología en la ciudad de La Paz.

Yo creo que es un orgullo para todos los bolivianos, que entre todos los Comandos de la Fuerzas Aéreas a nivel sudamericano, éste sea uno de los edificios más modernos. El Comandante del Comando Sur de la Fuerza Aérea de los EEUU, le dijo: "General no se que ha hecho usted, pero este es uno de los mejores Comandos que conozco".

En el edificio histórico donde funcionaba antes el Comando General se han habilitado no solamente oficinas más cómodas sino que se ha inaugurado un hotel para el personal de la FAB que tienen que llegar hasta esta ciudad.

También se concluyó la construcción de

8 viviendas funcionales para el personal del Grupo aéreo "63", (Villamontes) única unidad de la FAB que no contaba con esta infraestructura. Y se ha incentivado el trabajo de las diferentes unidades de Comando.

En la ciudad de Cochabamba, después de casi tres décadas de haberse iniciado su construcción, se logró concretar las obras de un imponente hangar donde se realizarán trabajos de mantenimiento no solo de aeronaves militares, sino también de aviones comerciales como los Boeing 727 y 737.

LA FAB y SU PREOCUPACION POR LOS ASPECTOS SOCIALES

La Fuerza Aérea Boliviana, también se ha interesado por aspectos sociales como:

La creación en El Alto, de una Escuela Fiscal pública paralela de convenio que funciona por las tardes en la Unidad Educativa de la Fuerza Aérea que es de primer nivel. Así mismo se han creado escuelas de idiomas y se han otorgado becas, a fin de que gente humilde, con ganas de superarse, tengan una mejor educación aprovechando esta oportunidad.

Han apoyado esta iniciativa, el alcalde del El Alto, FEJUVE, COR y el señor Adolfo Puma, impulsor de estas actividades. Por otro lado la FAB ha cedido terreno para la construcción, junto con el gobierno de Cuba, del primer hospital oftalmológico en la base aérea del Alto y este se constituye en uno de los más modernos de Bolivia y Sudamérica, donde se brinda atención esmerada y eficiente similar a la de los hospitales de Cuba.



Blanca Antelo (+) Viruez y Luis Trigo Ramirez (+), padres del Gral. Trigo.

LA FAMILIA y LOS HIJOS: EL ORGULLO DE UN PADRE

El General Luis Trigo, nació en Camiri, Provincia cordillera del Departamento de Santa Cruz; sus padres fueron el Cap. (R)

Luis Trigo Ramirez y la Sra. Blanca Antelo Viruez, ambos ya fallecidos. Está casado con Kuqui Cuéllar Alberti con quien ha procreado 4 hijos, ya profesionales o a punto de serlo:

El mayor, Luis Fernando es Ing. en Economía con muchos logros, graduado de la UPSA que a los 24 años logró ser Sub Gerente Regional del Banco Santa Cruz en La Paz. Consiguió la beca Miguel de Cervantes en España para hacer una maestría que logró certificar en un año en vez de dos. Allá trabajó una temporada en el área de seguros y volvió a Bolivia donde hoy se desempeña como gerente de empresa en CREDINFORM.

Ricardo el segundo hijo al margen de la carrera de Ingeniería Comercial paralelamente estudió pilotaje, por lo cual voló como piloto comercial en Amazonas y posteriormente, respondiendo a una convocatoria abierta, obtuvo el primer puesto en la selección de pilotos del LAB (Lloyd Aéreo Boliviano), donde trabajó hasta que la Compañía paralizó sus operaciones.

Posteriormente respondiendo a otra convocatoria abierta en TAB (Transporte Aéreo Boliviano) logró quedarse a trabajar como copiloto. "Con él que lo han acusado de nepotismo, pero él aclaró que su hijo lo ha conseguido por esfuerzo propio y gracias a su gran profesionalismo".

Ronald, a través de un Convenio con la Upsa, estudió parte de su carrera de Ingeniería Industrial y Sistemas en Albuquerque, Nuevo México. Está casado con Daniela Velasco y ambos se encuentran viviendo en EEUU, donde ella está terminando estudios y él tratando de empezar una maestría por lo cual también trabaja para ayudarse.

La menor es su hija María Daniela, acaba de salir bachiller en el Colegio "La Salle" de La Paz, y siguiendo la trayectoria de sus hermanos quiere estudiar en la UPSA de Santa Cruz la carrera de "Diseño de interiores".

Al hablar de su esposa, Kuqui Cuéllar, nos dice que ella ha sido fundamental en todo el sentido de su vida. No terminó la carrera de Economía siendo excelente alumna, porque decidió dedicarse a sus hijos.

Trigo manifiesta que Kuqui ha sido quien se dedicó por completo a los chicos mientras yo me dediqué tanto a volar que creo soy actualmente el piloto que más horas tiene en la Fuerza Aérea Boliviana".

"Volar es lo mas me gusta, son 10.700 horas de vuelo y aunque se que a fin de año me voy, también sé que voy a seguir buscando trabajo para seguir volando".

El general ha tratado siempre de hacer una muy buena representación de Bolivia en todo cuanto ha realizado, amén de sus estudios en EEUU, estuvo volando en África.

Gracias a esta amplitud de horizonte en su vida, ha tenido oportunidad de conocer gente muy importante e influyente tanto a nivel profesional y de negocios, como ya lo hemos tratado a lo largo de esta entrevista, como a nivel personal. Gente que tiene ganada su apreciación y en algunos caso hasta su sensibilidad, como el caso de Tom Clancy, novelista Estadounidense, que escribe thrillers basados en conceptos de inteligencia militar como "La caza del octubre rojo", quien le dedicó el libro y a quien conoció gracias a un general de la fuerza norteamericana en Baltimore.

Desde este medio deseamos al General Trigo, la mejor de las suertes para que su vocación continúe llenándole de satisfacciones en todo cuanto emprenda.

Luis y Carlos Trigo Antelo



Blanca Antelo, Luis Trigo R., el Gral. Trigo y su hermano Carlos Trigo.



El Gral. Luis Trigo, junto al Presidente Evo Morales Ayma en Viru Viru.



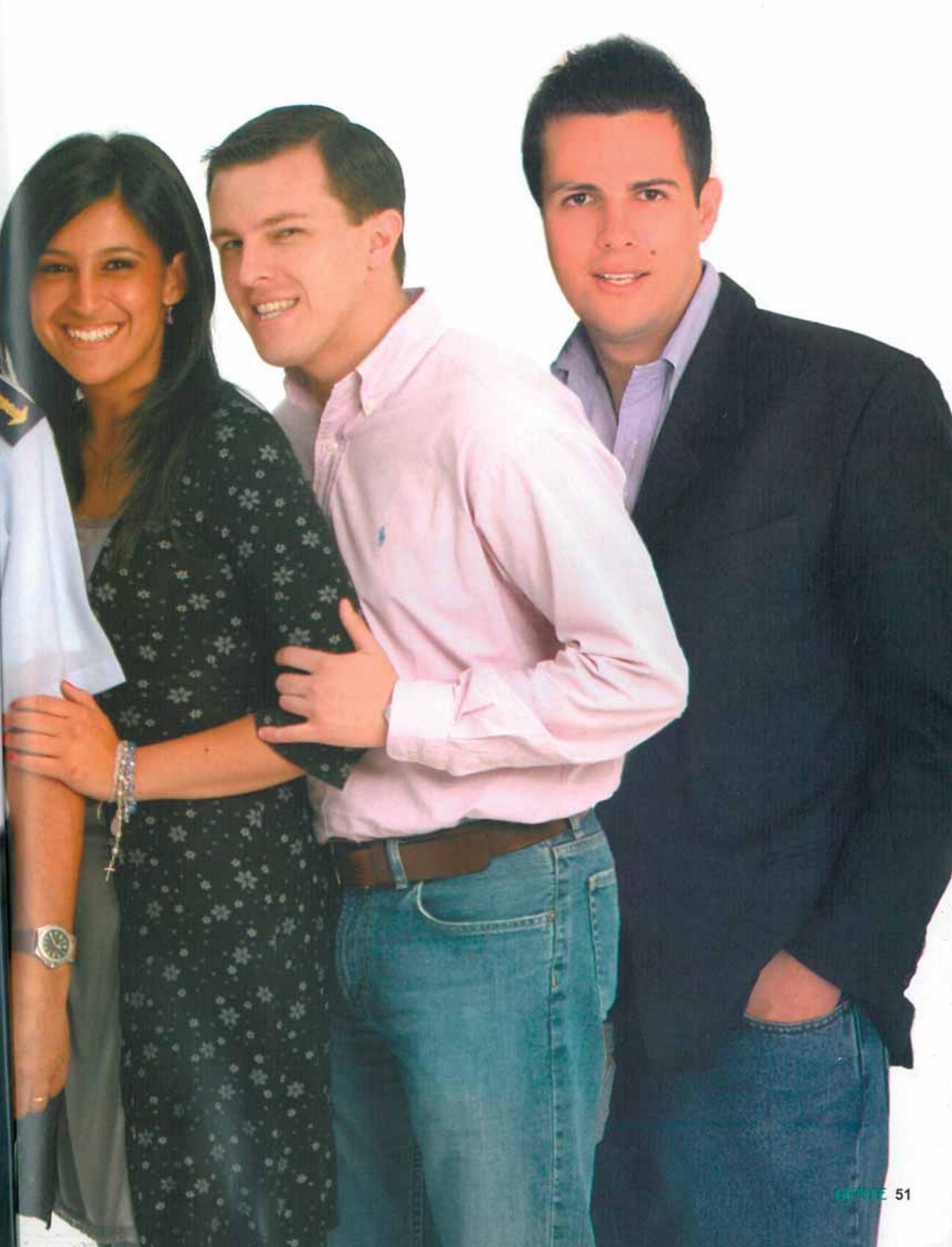
El Gral. Trigo, abanderado
de la Fuerza Aérea Boliviana.

Gral. Trigo
y su esposa
Kuqui Cuellar





Ricardo, Kuqui, Luis Trigo, María Daniela, Luis Fernando y Ronald.





Elija



Cuidamos hasta el más mínimo detalle



Materia prima aprobada por la FDA.

PERFILES:
Alto
Super Alto

Mayor proyección con menor peso.



PRÓTESIS MAMARIAS

Satisfacción y belleza, con seguridad.

Mejor proyección para una apariencia natural.

CALIDAD:

- Todos los materiales utilizados en los implantes ISD son manufacturados y procesados bajo condiciones controladas con la aprobación de la FDA.
- ISD garantiza de por vida la estructura del implante por defecto de fabricación.
- ISD garantiza el implante 6 meses en caso de contractura o encapsulación post quirúrgico.

SEGURIDAD:

- ISD tiene 4 certificaciones de control a la calidad: ISO-9001, ISO-13485, YY/T-0287 y GB/T-19001.
- Producto libre de agentes cancerígenos y pirogénicos.
- Cuenta con 12 microcapas de elastómero para prevenir rupturas y evitar migración de silicona en el organismo.
- Producto esterilizado con cobalto 60, sistema de alta tecnología en la medicina.
- Empaque termoformado anatómicamente para evitar la deformación de la prótesis.

COMODIDAD:

- Mejor proyección, con menor peso.



PRÓTESIS MAMARIAS
Satisfacción y belleza, con seguridad.

Recuerde

Su mejor elección
son nuestras prótesis



ISD cuenta con 4 certificaciones de control a la calidad:
ISO-9001, ISO-13485, YY/T-0287 y GB/T-19001



DISTRIBUYE PARA BOLIVIA

VARIEDAD
SILPLAS
S.R.L.

DEPARTAMENTO DE LA CRUZ: c/Tte. Arteaga 97 - Telf./Fax: 337-8199 - 333-8237 - silplas1@yahoo.com

LA PAZ: Calle Yanacocha 340 - Edif. Shopping Norte Piso 10 Of. 1003 - Telf./Fax: 2409304

CUCHUMARCA: Telf./Fax: 4248363 - Cel: 717-26638



Al momento de elegir un implante,
cada detalle cuenta.

PAPÁ NOEL UN ABUELO DE BARBA BLANCA

Como todo lo que sucedió hace mucho tiempo atrás en la historia, la leyenda de Papá Noel o Santa Claus, está envuelta en las fronteras neblinosas de lo real y la fantasía. Una de las versiones más aceptadas sobre su origen, dice que apareció a partir de la conmovedora historia de San Nicolás de Bari, que nació alrededor del año 280 en Patara, una provincia de Asia Menor. Hijo de una familia adinerada, tuvo una buena educación pero al morir sus padres de forma trágica, regaló todos sus bienes y se dedicó a la vida religiosa, hasta ser ordenado sacerdote cuando tenía sólo 19 años. Por el amor y generosidad que demostraba sobre todo hacia los pequeños, fue llamado "obispo de los niños" y su fama se extendió por muchos lugares. Poco a poco, la gente

Este carismático personaje ha acompañado la infancia de todos nosotros, en una mezcla de magia y esperanza.



No existe un lugar en el mundo cristiano donde los pequeños no aguarden con ansiedad la llegada de Papá Noel.

empezó a ponerlo como protagonista de innumerables y fantásticas historias, como la de que salía por las noches a repartir regalos entre los pobres, lo que unió a los milagros que realizó que más adelante realizaría, haría que la iglesia católica lo canonizara. Su epopeya llegó posteriormente

hasta Alemania, Sajonia y el resto de Europa, asociado a la leyenda de que los días 6 de diciembre, dejaba regalos para los niños de forma secreta, por lo que es en esa fecha, que la Iglesia celebra la fiesta en su honor. Despues, por motivos religiosos, cambió el día de la entrega de sus regalos a la noche del 24 de diciembre, cuando se conmemora el nacimiento del niño Jesús. De esta manera, la repartición de regalos a los niños en Navidad, fue adoptada por toda Europa a través de la figura de este notable personaje. No obstante, Papá Noel recibe muchos nombres, pues se le conoce como Father Christmas en Gran Bretaña, Svaty Mikulas en la ex Checoslovaquia, Sinter Klaas en Holanda, Kolya en Rusia, Niklas en Austria y Suiza, Pezel-Nichol en Baviera, Semiklaus en el Tirol, Santa Claus en Estados Unidos y México, Père Noël en Francia, Viejo Pascuero en Chile y diversos otros. Con el paso de los años, la imagen de Papá Noel se fue modernizando y aunque conservó su hermosa barba blanca, el hábito de obispo fue remplazado por el hoy famoso saco y gorro rojo con ribetes blancos, botas y cinturón negros. En la actualidad, Papá Noel es utilizado para vender toda clase de cosas durante la época navideña y casi nadie recuerda su verdadera historia. O sea que fue un religioso de inmensa bondad, que se preocupaba por los pobres, especialmente los niños y se hizo famoso por su caridad.



Tito S. Barzola M.

CIRUGIA PLASTICA ESTETICA & RECONSTRUCTIVA



● CRANEO MAXILO FACIAL

● Vibroliposucción Lipoescultura

● Estudio computarizado de imágenes FACE LIFT

● Cirugía de arrugas faciales Blefaroplastia Cirugía de párpados ABDOMINOPLASTIA Cirugía de abdomen GLUTEO PLASTIA Cirugía de glúteos RINOPLASTIA Cirugía de nariz OTOPLASTIA Cirugía de orejas MAMOPLASTIA Aumento - Prótesis Disminución y corrección

● TRATAMIENTO DE LA CALVICIE Microinjerto capilar QUEMADOS Y SUS SECUELAS

IMPLANTES FACIALES

Acido hialurónico.
Botox (Toxinabotulinica)
Peeling químicos
Peeling mecánico
Láser
carboxiterapia
Flacidez
Estrías
Celulitis

B/Equipetrol C/7 Oeste No 14
Telf.: 3395666 / 3395960 Cel.: 70815558
mail: doctor@tbarzola.com cplasticatito@hotmail.com



EL ÁRBOL DE NAVIDAD UN SÍMBOLO DE VIDA

En gran parte de los países del mundo se prepara y se engalana un árbol para presidir las fiestas de Navidad. Sin embargo, sus características varían de acuerdo a cada región, utilizándose en general un pino por los orígenes europeos de esta tradición. Es que por no perder su follaje en invierno, este árbol es considerado desde hace milenios un símbolo de la vida.

Hay tres historias que hablan del origen del árbol de navidad. Una de ellas dice que hace cuatro siglos atrás, en la región francesa de Alsacia, vivía un sacerdote muy caritativo que cada noche de Navidad, repartía alimentos, ropa y dinero entre los pobres de su pueblo. Un día, mientras preparaba los paquetes para cada persona, admiró la belleza de la noche y tuvo la idea de colgar los regalos en un pino próximo a la iglesia.

Mientras se reunían bajo el árbol para cantar los cánticos sagrados y disfrutar del cielo estrellado, las personas pudieron recoger sus presentes y agradecer a Cristo, iniciándose así esta antigua tradición. Otra narración dice que en la Inglaterra del siglo XVIII, bajo el reinado de Jorge III, la reina Carlota conocida por su gran corazón y bondad, decidió instalar en uno de los salones más grandes de su palacio, un "Christmas Tree" (árbol de Pascua en inglés) adornado con guirnaldas, luces, juguetes y toda clase de regalos.

La tercera historia dice que un monje misionero inglés, llamado Winfred, derribó en el siglo VIII (en lo que ahora es Alemania) un roble bajo cuya sombra se practicaban sacrificios humanos.

Un tiempo después nació un pino en el mismo sitio y Winfred lo adoptó, no sólo como símbolo de la vida sino como del Cristianismo.

Con el paso del tiempo esta costumbre fue introducida en Inglaterra y posteriormente, los inmigrantes alemanes la llevaron a Estados Unidos, donde ahora se producen más de 40 millones de pinos para árboles de Navidad al año.

Muchos de los adornos que se utilizan para adornarlos, como pedazos de algodón y espumas blancas, intentan representar la nieve de las latitudes originarias de la tradición. Cabe explicar que mientras la Navidad se celebra en invierno, en todos los países del hemisferio norte, en los del hemisferio sur como Bolivia, se conmemora en pleno verano. Es por eso que los árboles de Europa y Estados Unidos, se ven cubiertos de representaciones de nieve cuando están dentro de las casas, o nieve de verdad al estar a la intemperie, realidad que nosotros a veces intentamos reproducir en nuestras decoraciones.

Este imponente árbol de Navidad ubicado en la capital norteamericana, adorna la noche con sus intensas luces.



CALZADOS

Girl's Basic



Adelante con la Moda



Calle Ballivian entre Tarija y Potosí № 484, Edif. Cuéllar Local 2
Telf.: 559-9909 - e-mail: variedad@cotss.com.bo - Santa Cruz - Bolivia

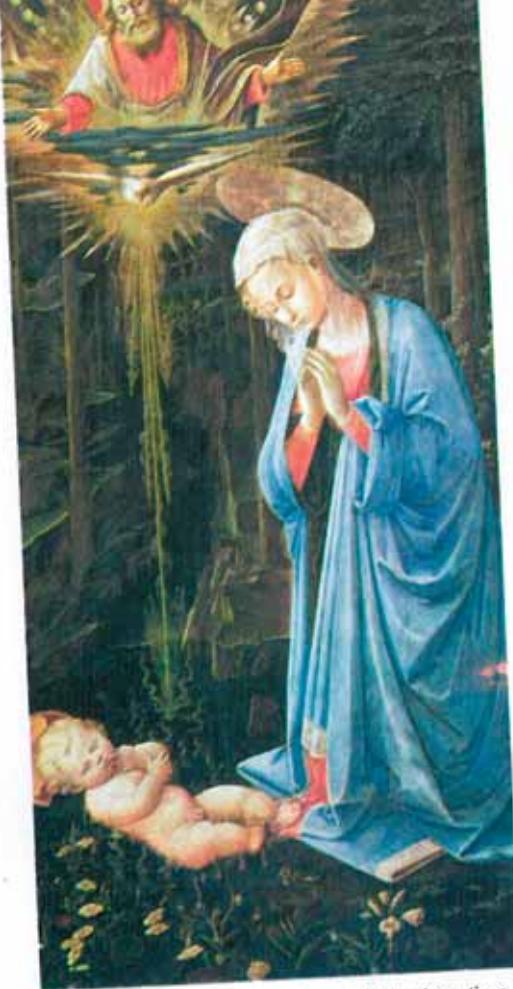
LOS VILLANCICOS CÁNTICOS TRADICIONALES

Es muy interesante saber que estos característicos cantos de Navidad, nacieron como poemas cortesanos amorosos, que a lo largo de los románticos siglos XV y XVI se presentaban en los salones de la nobleza.

Algunos estudiosos afirman que más tarde fueron conocidas como "canciones de villanos", siendo interpretadas por trovadores en las calles de los pueblos o villas, por lo que puede ser, que de ahí venga su nombre actual.

Durante el siglo XVII, los compositores de música sacra interpretada en las capillas e iglesias europeas, musicalizaron varios poemas religiosos para que fueran cantados durante las festividades de sus parroquias. Pero las que más gustaban y recordaban los fieles, eran las compuestas para las fiestas de Navidad, por que además eran alegres, sencillas y tiernas.

Desde entonces, durante las fiestas navideñas



La inspiración de estos cánticos gira alrededor de motivos religiosos.

se escuchan en todas partes del mundo los famosos villancicos.

Cuando hablamos de ellos, nos referimos solamente a las canciones que recrean algún pasaje o poema navideño. Actualmente, grandes intérpretes mundiales graban discos de este género y en países como Estados Unidos, hay grupos de personas que se visten como pioneros o personajes del siglo XVII, pasando de casa en casa o llegando a centros comerciales y grandes almacenes, para interpretar la enorme variedad de villancicos que existen.

En Bolivia muchas escuelas los interpretan mientras sus alumnos utilizan cascabeles, claves, panderos y triángulos, para recordar a través de la letra de los villancicos, los pasajes del nacimiento del niño Jesús, recordando que ésta es una temporada de amor y paz en todo el mundo



La tradición de los villancicos está ampliamente difundida a través del mundo como se demuestra en este coral de niños, interpretando una bella composición navideña.

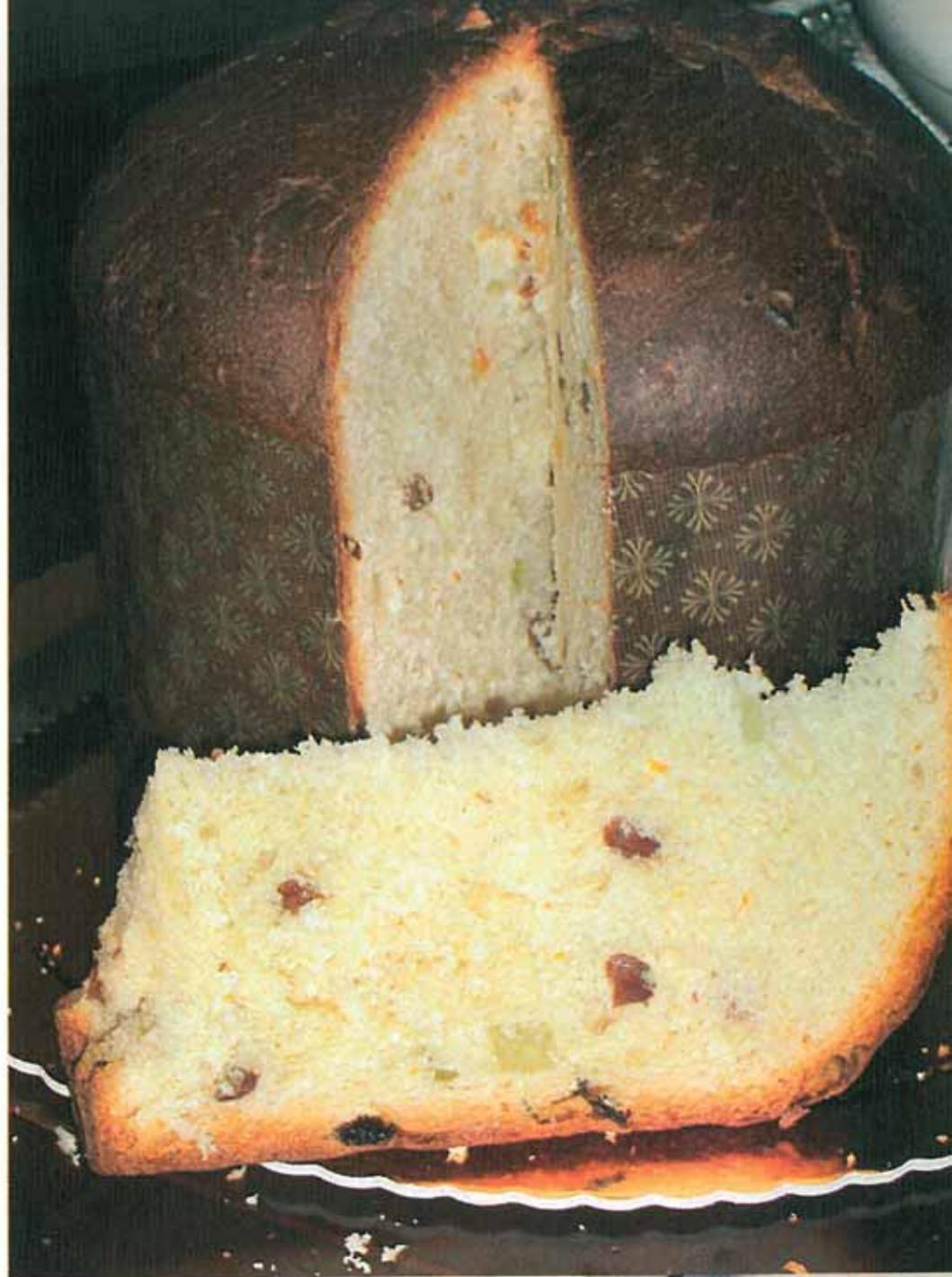


EL PANETONE SABOR APASIONADO

La historia ha vestido con los más fascinantes colores del amor, a uno de los alimentos más tradicionales de la Navidad. Nos referimos al delicioso e imprescindible panetone. Se dice que todo empezó en la ciudad de Milán en el siglo XVI, cuando Ugo Degli Atellani, el encargado de los halcones del soberano Ludovico Sforza, más conocido como El Moro, se había enamorado perdidamente de la hija de un panadero llamado Toni. Hijo de una familia muy rica, Ugo abandonaba cada noche su palacio a escondidas para reunirse con su amada en la panadería. Se trataba de un amor imposible porque la familia Degli Atellani, no admitía de ninguna manera una boda con una chica pobre, pero Ugo no estaba dispuesto a renunciar a su amada llamada Adalgisa. Con mucha iniciativa, personalidad y decisión, un día se puso ropa humilde y consiguió ser contratado como ayudante por el panadero Toni.

El muchacho trabajó durante dos semanas y pudo observar que a pesar del esfuerzo de los trabajadores, la situación económica de la panadería empeoraba y le faltaban muchos insumos. Sensibilizado con los problemas de Toni, un día le robó dos halcones a Ludovico, los vendió y compró mantequilla, con el atrevimiento típico de la edad y del amor. Por la noche, sin que nadie se enterara, mientras amasaba el pan le añadió la mantequilla. Al día siguiente el primer cliente que compró el pan lo encontró tan bueno y tan distinto, que todo Milán supo en un abrir y cerrar de ojos, que el pan de Toni era el mejor de la ciudad.

A partir de ese momento empezaron a vender muchísimo, había colas interminables de clientes a la puerta, el negocio mejoraba y Adalgisa y Ugo volvieron a recuperar la esperanza de poder estar juntos. El joven Ugo continuó robando halcones para comprar más mantequilla, hasta el día de Navidad, en que decidió hacer un pan todavía más rico y le añadió huevo, pasas



Esta tradicional delicia de las fiestas de fin de año, fue creada hace siglos en Italia.

y trocitos de frutas confitadas. El éxito de esa preparación fue tan grande, que no había persona en Milán que no hubiera probado el 'pan de Toni', de donde viene el nombre del 'panettone'.

Finalmente Toni se hizo rico y Adalgisa y Ugo pudieron casarse, no olvidando de engalanar su mesa en cada Navidad con panettone, para agradecer a ese delicioso pan que les permitiera unirse para siempre.



Historia de la Navidad

La Navidad nos trae un mensaje de esperanza anualmente renovado. Es un parentesis a las tensiones del mundo moderno, en el cual la sociedad occidental vive la ilusion de que aun es posible lograr una paz fraterna entre los "hombres de buena voluntad". Gente de America se une a esta celebracion, presentandoles una breve miscelanea de su historia.



REFLEXIONES SOBRE LA FECHA

El 25 de diciembre de cada año se festeja la Navidad en toda la cristiandad (excepto en la iglesia ortodoxa). Lo que se conmemora y celebra es el nacimiento de Cristo. Hoy en día es una fiesta más profana que religiosa, tiempo de gran actividad comercial e intercambio de regalos, reuniones y comidas familiares. En un principio, la Navidad tuvo un carácter humilde y campesino, pero a partir del siglo VIII empezó a celebrarse con la gran pompa litúrgica que ha llegado hasta hoy. De esta manera se fueron creando progresivamente la iluminación y decoración de templos, los cantos, lecturas y las escenas piadosas; que dieron lugar a la más famosa de sus representaciones: el famoso pesebre o nacimiento.

Todos sabemos que la Navidad es una fecha esperada por millones de personas en todo el mundo; pero... ¿qué conocemos realmente de su historia?, ¿cuál es su

verdadero sentido? ¿ha sido siempre tal como la vivimos hoy?

GENESIS DE LA FESTIVIDAD

El día de Navidad aparece en la Roma antigua, a través del documento llamado "Cronógrafo Filocaliano" que data del año 336. Era una época en la que los romanos homenajeaban a sus diferentes dioses en animadas fiestas y ritos, que empezaban el día 17 de diciembre y continuaban hasta el 25, fiesta pagana del Sol. Sin embargo, el 19 de diciembre era el día más importante, ya que se celebraba una gran fiesta en honor a Saturno, dios de la agricultura. Con una duración de siete días de banquetes y bebidas, los romanos le solicitaban bienestar a ese célebre dios. En el norte de Europa y durante esos mismos días, se efectuaba una fiesta de invierno con características semejantes, donde se quemaban grandes troncos adornados con ramas y cintas en honor a los dioses, para



conseguir que el sol brillara con más fuerza. En Oriente, la fiesta de la Navidad o natividad, comienza a aparecer sólo al final del siglo IV hasta que en el año 380, un tal de Gregorio Nacianzeno la introduce en Constantinopla.

Un discurso escrito por San Juan Crisóstomo, relata que el 25 de diciembre del año 386 se celebra por primera vez el Nacimiento como fiesta, muy diferente a la de Epifanía (del 6 de Enero), originaria de Roma. Según la tradición que encontramos en el tratado Solstitis et Aequinoctitis del siglo cuarto después de Cristo, Jesús sería concebido en el mismo día y mes en que sería muerto: es decir el 25 de marzo, por lo que su nacimiento caería el 25 de diciembre.

TRADICIONES UNIVERSALES

El episodio del nacimiento de Jesucristo ha sido profusamente ilustrado por el imaginario popular, a través de las más diversas manifestaciones. Sin embargo, han sido algunas de ellas las que más éxito han tenido. La celebración de la Navidad es un importante momento para la civilización cristiana alrededor del mundo, y se celebra por medio de variadas simbologías populares como Papá Noel, los Reyes Magos, los regalos, las guirnaldas, los villancicos, el árbol navideño, el panetone y varias otras.



CARNIVAL CRUISE LINE:
CRUCEROS DE ENSUEÑO



Según Mario Rodo, Presidente de Cuarta Dimensión Viajes, la fantástica línea Carnival Cruise cuenta con cruceros que pueden compararse con un resort caribeño flotante, pues brindan las mismas comodidades.

"Carnival no se caracteriza por tener conjuntos de arañas de cristal y cosas por el estilo, como otras empresas del segmento, sino que prioriza la diversión de sus pasajeros".

los camarotes o cabinas son muy confortables y pintadas y decoradas en tonos pasteles, dándole un toque distinguido y sobrio. "los lobbies de entrada que hacen juego con el interior del casino, dan la sensación de estar en un hotel de Las Vegas. Ese es el concepto de modernismo que se ha implementado en estos cruceros". Carnival, como todas las líneas de cruceros cuenta con camarotes que poseen todas las comodidades de un hotel 5 estrellas, aunque claro está, un poco más reducidos de tamaño.

la preocupación por los detalles está siempre latente. Por ejemplo, quienes hacen la limpieza, se encargarán de dejar siempre un agrado como un chocolate, o acomodar de manera especial las cosas para dar un toque de alegría.

La majestuosidad de "Freedom"

Uno de los cruceros más grandes que tiene la flota de Carnival, es Freedom y dentro de esta línea está el Conquest y el Liberty con capacidad de 110 mil toneladas. Con 295 metros de largo y 35 metros de ancho, se convierten en verdaderas fortalezas flotantes. Por hacer una comparación; el famoso Titanic tenía capacidad de 49 mil toneladas y un largo de 274 mts, dice Mario Rodo. Todo un sistema de radares y ascensores de avanzada tecnología, garantiza la seguridad y comodidad de los pasajeros. Asimismo, la modernidad dentro de la nave se hace manifiesta en el uso de la tarjeta Carnival, que al momento de abordar le permite abrir la puerta de su cabina, firmar sus consumos, realizar excursiones en tierra y tener un muy buen tratamiento a bordo.

"La franja de edad ideal para poder disfrutar

A pesar que Carnival Cruise Line es una línea de cruceros poco conocida en Bolivia, mucha gente ha tenido la oportunidad de viajar con ella y comprobar que la excelente calidad de servicio y la diversión encontrada en los diversos cruceros que conforman su flota, hacen honor a su slogan.

de esta línea de cruceros, la comprende gente entre 25 y 50 años. Para personas mayores, es recomendable otras líneas "colegas" especializadas, ya no un concepto Las Vegas, sino un tipo más conservador".

La estabilidad de una buena nave
Desvirtuando el mito que dice que el viajar

en barco produce una sensación permanente de mareo e indisposición, se puede decir que de cada 100 personas, 3 podrían ser extremadamente sensibles y sentir malestar durante un viaje por mar. Pero gracias a la tecnología que poseen nuestros cruceros, todo el sistema de flotadores hace que el movimiento sea imperceptible y las posibilidades de mareo se reduzcan aún más.

Para quienes sufren de sensación de encierro, las cubiertas al aire libre (donde se puede practicar deporte o tomar el sol) son también una buena alternativa.

Las grandes ventajas de un crucero con respecto a una isla, es que el crucero posee un sistema de radares que captan posibles huracanes, tormentas y eso da la posibilidad de esquivarlos.

Quiénes tengan la posibilidad de viajar con Carnival, contarán con los siguientes aspectos fundamentales:

Diversión a bordo

Muchos concursos son desarrollados dentro de la piscina y la música alegre del ambiente le da un toque especial de dinamismo y soltura, que logra un clima de confianza e induce a la participación activa de todos los que se deciden por este entretenimiento. Asimismo para quienes deseen un clima

Efectuar una travesía en uno de los modernos cruceros de Carnival Cruise Line, es una experiencia placentera e inolvidable





Después de disfrutar de todas las posibilidades recreativas que el crucero ofrece, podemos descansar en sus amplias y acogedoras habitaciones que cuentan con todas las comodidades necesarias

mucho más tranquilo, el crucero cuenta con otra piscina donde el ambiente invita al descanso, e incluso a leer un libro si se desea.

Actividades por edad

Para las familias que viajan con niños entre

3 y 16 años, el barco cuenta con un sector denominado Camp Carnival, en el cual se realizan actividades para diferentes categorías de edades: 4 a 7, 8 a 12 y 13 a 16. Actividades que han sido preparadas por psicopedagogos de acuerdo a cada

segmento. Esto permite a los padres disfrutar de otras actividades, sabiendo que sus hijos están siendo bien cuidados y entretenidos.

Fino arte culinario las 24 horas

El arte culinario es uno de los aspectos sobresalientes, cuando de los cruceros de Carnival se trata. Finos frutos de mar como camarones, langostas y caracoles, son el fuerte del servicio de buffé; con la posibilidad de servirse las veces que el pasajero lo desee. La atención del restaurante y el servicio a la habitación es de 24 horas.

Para la tranquilidad de la gente es bueno decir, que Carnival tiene especial atención con el cuidado y manejo de los alimentos. Todos los utensilios son de acero inoxidable, se utilizan mascarillas y guantes para la preparación y resulta casi imposible, el peligro de transmisión de alguna epidemia dado el estricto chequeo y control médico de cada uno de los empleados.

Los alimentos son totalmente frescos, pues los cruceros tienen la posibilidad de reabastecerse de productos, cada vez que

Recalar en los diversos puertos repartidos a través de las rutas seguidas, proporciona bellas panorámicas y la posibilidad de asomarnos a nuevas culturas.





La belleza y majestuosidad de los espacios interiores, nos hace sentirnos parte de un mundo de magia y glamour.

llegan a una isla. De la misma forma, las cámaras de frío con que cuenta el barco permiten conservarlos de mejor manera. Además, el chef de control de calidad se asegura que todo esté en perfectas condiciones.

Relajación y deporte

El crucero cuenta con un Gimnasio y Spa con una infraestructura moderna de primer nivel, para quienes deseen relajarse de la tensión o quemar calorías, realizando un poco de deportes o disfrutando de un masaje relax.

Rutas de ensueño hechas realidad
Las rutas son muy diversas, como las que

partiendo desde Miami en un viaje de 7 días, pasean por 3 islas: San Juan, San Thomas y San Martín o por otro lado; Cozumel, Ocho Ríos y Gran Caimán. También está el crucero que parte desde San Juan de Puerto Rico y da la posibilidad de visitar 5 islas, porque los recorridos son más cortos aunque a la vez, el tiempo de disfrute en cada lugar también se acorta.

Se mencionan también los Cruceros que salen desde Los Ángeles y van a Baja California y Alaska. Los transatlánticos que en temporada de verano europeo, hacen un cruce del Atlántico.

Hay una inmensa variedad de alternativas culinarias puestas a disposición de los viajeros.



Seguro de salud de calidad

Cuarta Dimensión Viajes, ha trabajado siempre con varios seguros, pero basándose en los parámetros generales de buenos resultados y la calidad de servicio, ha obtenido la representación de Cardinal Assistance en Bolivia.

La inversión para la obtención del seguro que fluctúa entre 70, 100 y 150 \$us (dependiendo del país vecino, la cantidad de días a usarse y la cobertura de asistencia), asegura un buen centro de asistencia inmediata, excelentes clínicas en los lugares prestatarios del servicio, la amabilidad y el seguimiento del problema que haya tenido el pasajero.

El seguro está conformado por gente con mucha experiencia que ha trabajado en empresas similares, con el respaldo de una firma americana y europea que es la prestadora, dependiendo del hemisferio en el cual se encuentre, quién tenga la necesidad de utilización del seguro.

También hay cobertura por la pérdida del equipaje y es el pionero en cubrir enfermedades preexistentes, a través de un costo situado entre 500 a 1500 \$us, dependiendo del producto elegido.

Aprender a viajar: la clave para viajar a menos costo.

Como un consejo a los bolivianos, Mario Rodo dice que es importante saber en qué fechas se puede viajar, gastando mucho menos dinero. Podrían ser parte del disfrute de un tour inolvidable, lugares fantásticos del Caribe, como Punta Cana o República Dominicana, que cuentan con excelentes



Los diferentes niveles existentes en el interior de las lujosas y modernas embarcaciones, brindan interesantes perspectivas al observador atento.

hoteles. Todo es cuestión de aprovechar fechas en que esos viajes son ofrecidos a precios convenientes. Boletos de avión, cruceros y ofertas de resort a un tercio del costo, de lo que costaría a fin de año. Por ejemplo, dice Mario Rodo, el Hotel Barceló Bávaro Golf, tiene la oferta hasta el 23 de diciembre, de 53 \$us diarios por persona (en habitación doble, con desayuno, almuerzo y cena, en un hotel 4 estrellas con la oportunidad de disfrutar de sus 14 canchas de tenis, discotecas, el show Tropicalísimo, el casino y las canchas de golf). Estos valores son duplicados o triplicados cada fin de año, pues todo esto normalmente cuesta 160 por persona a partir del 24 de diciembre. Un crucero con vista al mar en noviembre, haciendo reserva desde mayo, podrá costar desde 599 \$us. con cabina exterior y noches de hotel por 53 \$us. Un hotel de 3 estrellas en Orlando con desayuno, por 45 \$us hasta para 4 personas. En Miami sale por 77 \$us e incluso la posibilidad, de hacer menos filas que en los parques de Orlando. Otro lindo lugar sugerido es Camboriú en Brasil. Si uno supiera cuándo y cómo viajar, podrían realizarse hasta dos tours con el mismo dinero, que gastaría para ir a finales de año a EEUU en un solo tour: uno para el Caribe en noviembre y otro a Camboriú en diciembre.

Cancún es también otra atracción turística, por su actividad nocturna, sus paseos, y el Parque Ecológico. Para quienes gusten de las civilizaciones antiguas está Chichén Itzá, postulada para ser una de las maravillas del mundo y a dos o tres horas de Cancún. También están las ruinas mayas de Tulúá con vistas al mar. Paseos en barcos a Cozumel y las posibilidades de hacer buceo y expediciones.

En Punta Cana, República Dominicana, mencionamos la visita a La Romana, paseo a Isla Catalina, Isla Sahona, la aventura

Indiana Jones con sogas, los rafting en ríos, la experiencia del nado con tiburones y otras tantas atracciones.

"Otro lugar que no deja de ser interesante son las playas de Varadero en Cuba. Aquellos que tienen visa a EEUU no deben temer que ella se ponga en peligro, pues no hay ninguna prohibición para hacer turismo en Cuba, sino para hacer negocios. Es bueno poder palpar esa realidad y conocer su gente alegre, maravillosa y culta".

Trabajando en turismo

Mario Rodo, actúa en este rubro desde el año 1988 y con su propia empresa desde 1994. Acompañó desde entonces a más de 10 mil estudiantes en viajes de promoción en los orígenes Miami-Orlando- Bávaro, Miami- Distrito Federal- Acapulco, Cancún, República Dominicana y Puerto Plata o Punta Cana, gracias a lo cual ha logrado muchos amigos e inolvidables experiencias.

Ahora, Cuarta Dimensión Viajes, cuenta con todo un equipo de gente joven preparada para manejar grupos y sobre todo, para seguir el ritmo de los jóvenes que viajan. Además están preparados para salvar cualquier eventualidad que pueda presentarse. "Porque es muy fácil poder vender un hotel, un boleto y un servicio, pero la capacidad de poder solucionar problemas nuevos, es lo que distingue a una empresa de otra".

Las áreas recreativas situadas al aire libre, proporcionan diversión garantizada para grandes y chicos.





Mario Rodo Mealla
y su madre Fanny Mealla



• Luis Esteban Aratiz Aratiz
• Guillermo Chávez
• César Fernando de Peñaranda
• Luis González
• Silvia Aguirre
• Alfonso Balboa 2007
• Héctor Díaz Vaca

Lic. Miguel Angel
Linares Mercado
Presidente de la Cámara
"Habandimex" 2008

GALARDÓN A LA CALIDAD
DE SERVICIOS

Patricia Linares
EJECUTIVA



Décimo III Aniversario



Gente de América



Sra. Teresa Leigue Suárez

GALARDÓN A LA VOCACIÓN DE SERVICIOS

Hija de doña Anita Suárez de Leigue, una dama cruceña que alataba una gran dedicación a la familia con una exemplar entrega a las causas sociales, esta noble señora heredó muchas de sus cualidades, caracterizándose por la modestia, la generosidad y una inagotable energía.

Otros rasgos muy particulares de su carácter afable, equilibrado y solidario, son el buen humor, la alegría y la ecuanimidad con que trata a todo el mundo; desde una visita en el hogar hasta sus familiares más cercanos.

Maestra de vocación, doña Teresa se formó con méritos sobresalientes, en la prestigiosa y exigente Escuela Normal de Santa Cruz de la Sierra. Además del magisterio realizó estudios multidisciplinares en Brasil y Argentina, que le permitieron incursionar en la estética y la educación.

A través de su existencia desarrolló una notable capacidad, para reconocer de inmediato las cualidades de las personas, por lo que es una mujer positiva que busca siempre el lado bueno de la vida, y no se derrumba jamás ante los obstáculos. Por su gran sensibilidad social y su constante solidaridad, le concedemos el GALARDÓN A LA VOCACIÓN DE SERVICIOS.

Nylls Ottoniel Carmona Zambrana

GALARDÓN AL PERSONAJE DEL AÑO

Administrar un municipio tan trascendental para el departamento de Santa Cruz como el de Warnes, es un gran desafío, ya que su estratégica posición y la gran cantidad de significativas empresas que han decidido instalarse en él, le tornaron un atractivo polo de desarrollo que necesita atención especial.

No obstante las dificultades de este inmenso reto, desde que Nylls Carmona asumió las riendas de la administración municipal, la ciudad se ha visto remecida por un nuevo estilo de gestión, que rápidamente le está cambiando la cara.

Con una sólida carrera en la banca, que le llevó a diversas gerencias de instituciones financieras dentro del territorio nacional, nuestro personaje del año es también un apasionado amante del deporte, habiendo ocupado destacados cargos administrativos en el fútbol profesional.

Es un profundo convencido de que el regionalismo exacerbado es negativo. Que el moderno camino para el país es estimular los intercambios entre todas sus regiones, integrándonos y enveredando por el camino del desarrollo. El comprometimiento con el destino de Bolivia, es una de las muchas razones por las cuales Gente de América, le otorga a Nylls Carmona el GALARDÓN AL PERSONAJE DEL AÑO.





Tito Said Barzola Martínez GALARDÓN AL TALENTO

Poseedor de un profundo compromiso con la vida y la salud, el prestigioso médico Tito Barzola es un hombre que ha dedicado su existencia a un trabajo muy especial: la cirugía plástica y la reconstructiva. Además de la parte estética, esta especializada rama de la medicina, actúa en la recuperación de zonas corporales afectadas por malformaciones congénitas, accidentes, quemaduras y muchos otros aspectos.

Bendecido con una natural habilidad manual, desde muy niño tuvo un profundo vínculo con las artes y un gran apego por la medicina, lo que determinó que escogiese como carrera profesional; el área de la cirugía plástica. Formado en el tradicional y renombrado Hospital das Clínicas en São Paulo, Brasil, es un permanente invitado a seminarios, congresos, conferencias, cursos y capacitaciones realizadas en diferentes países. El reconocimiento a su trabajo ya ha superado las fronteras nacionales, haciendo que venga gente del extranjero a tratarse con él. Sintonizado con los mayores adelantos científicos de la cirugía plástica, es un estudioso permanente de nuevas técnicas y métodos en busca de la excelencia profesional. Por el esfuerzo y constante creatividad en sus labores profesionales, le otorgamos el GALARDÓN AL TALENTO.

Pablo Manzoni Cícero GALARDÓN A LAS BRILLANTES INICIATIVAS

Su insuperable sensibilidad para descubrir el talento innato de las mujeres bolivianas dentro del mundo de la moda, las pasarelas y la belleza, ha tornado a este emprendedor fotógrafo cruceño el pionero del mundo fashion de Bolivia, y uno de los más importantes nombres de la fotografía continental.

Con el estímulo de su padre Alejandro Manzoni Parada y su madre doña Eldita Cícero, se inició en esta actividad a los diecisiete años, tornándose en poco tiempo el máximo representante nacional de este segmento. Fruto del constante trabajo con las más bellas mujeres de Santa Cruz y del país, en 1995 crea el show de las Magníficas que se tornó de inmediato un éxito absoluto. Este sorprendente fenómeno generó un significativo incremento de la actividad publicitaria, en torno a un revolucionario show de gran categoría y calidad.

El talento y carisma de Pablo Manzoni han superado nuestras fronteras, tornándole frecuente invitado en destacados eventos internacionales, donde además de cautivar con su trabajo, promociona el glamour y hermosura de nuestras mujeres y el inagotable talento de los diseñadores bolivianos. Su exitosa, ejemplar y creativa trayectoria profesional, hace que Gente de América, lo distinga con el GALARDÓN A LAS BRILLANTES INICIATIVAS.





Azul Azul

GALARDÓN AL MEJOR GRUPO MUSICAL 2007

El compositor y cantante boliviano Fabio Zambrana tenía 22 años, cuando sintiendo que la música era el camino que la vida le había reservado, tomó una arriesgada decisión que le llevaría a ser uno de los mayores exponentes del arte boliviano en el mundo. A partir de esa audaz determinación empezaría a desarrollarse la conjunción de factores, que le encumbraría en el escenario internacional con un éxito arrollador y contagioso, que haría que sus canciones fuesen tarareadas por millones de personas a lo largo y ancho del planeta.

Todo empezó cuando Azul Azul, el grupo musical que había creado en el año 1990 para tocar en fiestas, cautivó al mundo con "La Bomba", una canción que luego de haber vendido millones de discos, se tornaría una de las cinco más exitosas de la década según algunos prestigiosos especialistas de la industria discográfica.

Embañador del talento y la alegría del oriente boliviano, este creativo joven que ha sabido dejar en un alto sitio el nombre del país, posee un carácter emprendedor, alegre, comunicativo y perseverante.

Por su destacada trayectoria artística y sus variadas virtudes personales, es que en esta noche de primavera; GENTE DE AMÉRICA lo honra con el GALARDÓN AL MEJOR GRUPO MUSICAL 2007



Patricia Llanos de Gutiérrez

GALARDÓN A LA EJECUTIVA DEL AÑO

Con el carácter espontáneo, comunicativo y afable de quien nació en las cálidas tierras benianas, la Gerente Regional de AeroSur en Miami, es una mujer con diez años de experiencia en el mundo diplomático y una vasta trayectoria en la aeronáutica comercial. Orgullosa de colaborar con el desarrollo del país a través de sus importantes funciones, esta ejecutiva apasionada por su trabajo se dedica de tiempo integral, al reto de expandir las operaciones de la mayor aerolínea nacional. Consciente de que a través de AeroSur, tiene la oportunidad de promocionar el gran potencial turístico de Bolivia en el exigente mercado de Estados Unidos, asume el desafío con la entereza, disciplina y dinamismo que le caracterizan. Desde la más significativa ciudad norteamericana para Latinoamérica, capital del próspero estado de Florida, Patricia promueve con entusiasmo la imagen de nuestro país. A través de la dedicación con que se entrega a los retos profesionales que la vida le presenta, además de su gran carisma y simpatía, se ha tornado una verdadera embajadora de los valores más trascendentales de nuestra cultura. Por una vida consagrada al universo del turismo, además de sus destacadas capacidades administrativas y personales, es que GENTE DE AMÉRICA la honra con el GALARDÓN A LA EJECUTIVA DEL AÑO.



Gustavo Barbery Peláez

GALARDÓN AL EJECUTIVO DEL AÑO

La amplia formación académica de este joven empresario, es un diferencial de éxito que hoy en día, cosecha exitosos resultados en el complejo terreno de la exportación. Si a esto le agregamos una manera moderna y audaz de ver el mundo de los negocios, una visión que prioriza la calidad que la cantidad y un elevado nivel de conciencia ambiental, tendremos los principales elementos para entender el por qué, del sostenido crecimiento de sus emprendimientos.

Luego de haberse formado como Administrador de Empresas, en la prestigiosa Universidad de Toledo, en el estado de Ohio, EE.UU. fue durante algún tiempo Administrador de Programas Comunitarios de la importante compañía Americatel Corporation. Sin embargo, el deseo de crear un emprendimiento personal fue mayor y retornando a Bolivia, fundó G&B Enterprises. Esta es una empresa de exportación de castañas amazónicas con alto valor agregado, que después de haberse consolidado con éxito en Bolivia, empieza la conquista del mercado internacional. Por éstas y muchas otras razones, le es otorgado el GALARDÓN AL EJECUTIVO DEL AÑO.



Elizabeth Ávila

GALARDÓN A LA EMPRESARIA DEL AÑO

En una meteórica existencia de cuatro años la destacada empresa PROIMPETROL, ha ascendido de tal forma dentro del rubro de máquinas, productos y servicios para la industria azucarera, petrolera y minera nacional, que este año recibió el más destacado reconocimiento del universo empresarial mundial: el Bizz Awards 2007. La gestora de toda esta impresionante trayectoria, es una mujer de grandes virtudes personales que encara la vida de forma positiva y enfrenta con garra y determinación, cualquier desafío que se le presente. Sin haber recurrido a los medios de comunicación, esta destacada empresa cruceña ha atraído a una gran clientela, que por recomendaciones directas de otras personas, optaron por su atención personalizada y su altos estándares de calidad.

Sin embargo, Elizabeth Ávila es una verdadera caja de sorpresas y asimismo, se ha realizado con éxito en un segmento tan opuesto al mundo de los negocios como es el de la belleza, participando en diversos concursos internacionales que le han llevado a lugares como Inglaterra, Grecia y Estados Unidos, dejando siempre muy bien puesto el nombre de Bolivia. Por su inestimable aporte al desarrollo del país, Gente de América la distingue con el GALARDÓN A LA EMPRESARIA DEL AÑO.



Luz López Jiménez

GALARDÓN A LA SUPERACIÓN FEMENINA

Su amplia sonrisa y la energía y el tesón que demuestra en cada una de las actividades que realiza, hacen de ella una mujer ejemplar que se supera día a día, tanto en el ámbito personal como profesional. Actuando con notable éxito en el segmento inmobiliario, también se ha introducido en el de vehículos automotores, desarrollando sus virtudes de empresaria día a día. Ha vivido en diferentes países del mundo, lo que le ha permitido acumular una gran experiencia en el manejo interpersonal, relacionándose siempre de manera positiva y constructiva.

Después de haber sido una ama de casa tradicional durante años, un día decidió invertir en su lado empresarial, logrando en poco tiempo resultados que cualquier hombre de negocios envidiaría. Considera que si nos adentramos en nuestros senderos interiores, cada uno de nosotros podrá descubrir el gran potencial que lleva dentro. Esto posibilitará realizar cualquier objetivo que nos propongamos, sin depender de nada ni de nadie. Por su gran éxito empresarial y una valerosa actitud de reivindicación del papel de la mujer en el mundo de hoy, ella recibe el GALARDÓN A LA SUPERACIÓN FEMENINA.





➤ **Lic. Miguel Ángel Linares**
(Cooperativa Sudamérica)

GALARDÓN A LA CALIDAD DE SERVICIOS

A través de la creación de Cooperativa Sudamérica, una notable institución financiera que desde su fundación fue rompiendo algunos paradigmas del sector, este infatigable auditor y abogado cruceño con más de quince años de experiencia en el mundo de la economía, se ha transformado en el corto plazo de dos años y medio, en uno de los más exitosos empresarios de Bolivia.

Creando muchas fuentes de trabajo y posibilitando la inclusión económica de segmentos desatendidos por la banca convencional, esta descollante institución financiera se ha constituido en un verdadero gigante, irradiando sus incontables beneficios a todo el país.

Sin embargo nada de esto habría sido posible, sin la experiencia, la osadía y la gran capacidad organizativa y de trabajo, de este hombre que ha sabido ser el arrojado y consciente capitán, que ha hecho que la cooperativa navegue con éxito por los tempestuosos mares de la economía moderna.

Así, en nombre de esta importante institución financiera nacional, que brinda una gran cartera de servicios a miles de clientes del área rural y urbana, le conferimos el GALARDÓN A LA CALIDAD DE SERVICIOS.

Abdallah Dahir Bulus

GALARDÓN AL EMPRESARIO DEL AÑO

Llegar a una nueva tierra dejando atrás toda una historia de vida, es tarea para gente fuerte y laboriosa. Corrían los años setenta del siglo veinte cuando un emprendedor e inquieto joven libanés, se embarcó hacia Sudamérica con el corazón lleno de proyectos y sueños. Se despidió de las costumbres y tradiciones de una tierra milenaria, llegando a un mundo nuevo donde a punta de mucho trabajo, tesón, creatividad y una intachable conducta, construyó una exitosa trayectoria empresarial.

Hoy en día, por el ejemplo de creatividad, perseverancia y arrojo que ha demostrado a través de todos estos años, Abdallah Dahir, el joven de nuestra historia, es una referencia para Santa Cruz en especial y Bolivia en general.

Presente en diversos rubros de la economía nacional, ha incursionado recientemente en el universo de las comunicaciones, inyectando su reconocido dinamismo y un nuevo estilo administrativo, que ya cosecha sus primeros éxitos.

Por sus innumerables logros empresariales y múltiples cualidades personales, en esta noche de alegría y fiesta; GENTE DE AMÉRICA lo honra con el GALARDÓN AL EMPRESARIO DEL AÑO.

REVISTA GENTE DE AMERICA Internacional Año 12 N°45 de 2007

ABDALLAH DAHIR BULUS

EMPRESARIO DEL AÑO 2007

• BINGO BAHITI
• PEDRO ANTONIO GUTIERREZ FIGUEROA
• CABILDO
• FESTIVAL DEL MAJADITO
• EL AGUA
• ERIKA WEISE ANTELLO
• AEROSUR - PARAGUAY
• XI ANIVERSARIO
• GENTE DE AMERICA

Abdallah Dahir Bulus
EMPRESARIO DEL AÑO 2007

Creamos junto a Usted

*La primera Cooperativa
 en integrar Bolivia.
 llegando con todos sus
 servicios financieros
 al corazón de
 Sudamérica*

SERVICIOS

- > Cuentas de ahorro, sin costo de mantenimiento y con buenos intereses.
- > Depósitos a plazo con tasas atractivas.
- > Ventajosas líneas de crédito
- > Giros y transferencias desde y hasta cualquier parte del mundo
- > Cambio de moneda extranjera con la mejor cotización
- > Tarjeta de Débito Internacional con múltiples servicios
- > Paquetes corporativos mediante convenios con instituciones y empresas
- > Pago del seguro social a jubilados AFP Previsión AFP Futuro Bolivia
- > Pago de Bonosol
- > Pago de servicios públicos

-
- > La más amplia red de sucursales y agencias en todo el país.
 - > Registro de huella dactilar para tranquilidad y seguridad de nuestros socios.
 - > Atención personalizada con calidad, solvencia y seguridad.

SANTA CRUZ

Agencias Urbanas

Oficina Central Santa Cruz
 Agencia Guaracachi
 Agencia El Trompillo
 Agencia El Abasto
 Agencia Bush
 Agencia Mutualista

Agencia La Ramada
 Agencia Sirari
 Agencia Urbani
 Agencia Paragua
 Agencia Hamacas
 Agencia Trinidad (autocoop)

Agencia 3 Pasos al Frente
 Agencia 1º de Mayo
 Agencia Pama de la Isla
 Agencia La Cuchilla
 Agencia El Bajío (km 6)
 Agencia El Carmen (Km. 9)

Agencias de Provincias

Agencia La Guardia
 Agencia El Torno
 Agencia Vallegrande
 Agencia Camiri
 Agencia Warnes
 Agencia Montero
 Agencia Portachuelo
 Agencia Yapacani

TARJETA DE DEBITO VISA ELECTRON



**SUCURSALES
 DEPARTAMENTALES**

CHUQUISACA
POTOSI
TARIJA
BENI
COCHABAMBA
ORURO
LA PAZ
PANDO



GALARDÓN
MEJOR REVISIÓN
MERCOSUR
BRASIL



- Cinthia Vilagut de Salvatierra
- Décimo Segundo Aniversario de Gente de América
- Mario Del Alcázar (Bingo Bahiti)
- Cruceros de ensueño
- Historia de la Navidad
- El pavo de nochebuena
- La seducción del zafiro

Gral. Luis Trigo Antelo

